Návod k obsluze

pro provozovatele zařízení

Regulace teploty kotlové vody pro každý topný kotel v kaskádě:
- Vitotronic 100, typ GC7B
- Vitotronic 100, typ HC1B

Regulace pro ekvitermně řízený provoz zařízení s více kotli (kaskáda):
- Vitotronic 300-K, typ MW1B
- Vitotronic 300-K, typ MW2B

VITOTRONIC 100
VITOTRONIC 300-K



5595675 CZ 9/2023

Prosím uschovat!

Pro vaši bezpečnost

⚠ Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmě na zdraví a škodám na majetku.

Vysvětlení bezpečnostních pokynů

⚠ **Nebezpečí**
Tato značka varuje před úrazem.

! **Pozor**
Tato značka varuje před věcnými škodami a škodami na životním prostředí.

Upozornění
Údaje uvedené slovem „Upozornění“ obsahují doplňkové informace.

Cílová skupina

Tento návod k obsluze je určen pro osoby obsluhující topné zařízení.
Obsluha tohoto zařízení je dovolena i dětem od 8 let a osobám se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tyto osoby jsou pod dohledem nebo byly instruovány o způsobech bezpečné obsluhy a jsou si vědomy možných nebezpečí spojených s provozem zařízení.

! **Pozor**
Děti musí být v blízkosti zařízení pod dohledem.
- Zařízení není určeno dětem ke hraní.
- Čištění a údržba ze strany uživatele jsou dětem bez dohledu dospělých zakázány.

Připojení přístroje

- Připojení přístroje a jeho uvedení do provozu smějí provádět jen oprávnění odborníci.
- Zařízení smí být v provozu jen s vhodným palivem.
- Dodržujte předepsané podmínky pro elektrické připojení.
- Jakékoli změny stávající instalace smí provádět jen autorizovaní a kvalifikovaní odborníci.

⚠ **Nebezpečí**
Neodborně provedené práce na topném zařízení mohou vést k životu nebezpečným nehodám.
- Práce na plynových instalacích smí provádět pouze instalatéři, kteří jsou k tomu oprávněni příslušnou plynárenskou firmou.
- Elektroinstalační práce smí provádět pouze odborní elektrikáři.

Práce na přístroji

- Nastavování a práce na přístroji jsou dovoleny pouze podle závazných údajů uvedených v tomto návodu k použití.
  Další práce na přístroji smí provádět jen oprávnění odborníci.
- Zařízení neotvírejte.
- Kryty nesnímejte.
- Přídavné součásti nebo instalované příslušenství neměňte ani neodstraňujte.
- Potrubí neodpojujte ani nedotahujte.

⚠ **Nebezpečí**
Horké povrchy mohou způsobit popáleniny.
- Zařízení neotvírejte.
- Nedotýkejte se horkých povrchů u neizolovaných trubek, armatur a kouřovodů.

Poškození zařízení

⚠ **Nebezpečí**
Poškozená zařízení ohrožují vaši bezpečnost.
Zkontrolujte, zda zařízení nevykazuje vnější poškození. Poškozené zařízení neuvádějte do provozu.

5595675

Pro vaši bezpečnost (pokračování)

Chování při zápachu plynu

Nebezpečí
Únik plynu může vést k výbuchům, jež mají za následek nejvážnější poranění.
- Nekuřte! Nepoužívejte otevřený oheň, zabraňte jiskření. Nikdy nezapínejte světla ani elektrické přístroje.
- Uzavřete plynový uzavírací kohout.
- Otevřete okna a dveře.
- Vykažte osoby z nebezpečné oblasti.
- Informujte plynárenskou firmu, podnik zajišťující zásobování elektrickou energií a odborný závod z místa mimo budovu.
- Z bezpečného místa (mimo budovu) nechte přerušit dodávku elektrického proudu do budovy.

Chování při zápachu spalin

Nebezpečí
Únik spalin může vést k životu nebezpečným otravám.
- Vypněte topné zařízení.
- Vyvětrejte místo instalace.
- Zavřete dveře do obytných místností.

Chování při požáru

Nebezpečí
Při požáru hrozí nebezpečí popálení a výbuchu.
- Vypněte topné zařízení.
- Uzavřete uzavírací ventily v palivovém potrubí.
- Používejte přezkoušený hasicí přístroj požární třídy ABC.

Chování v případě úniku vody ze zařízení

Nebezpečí
Při úniku vody ze zařízení hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Vypněte topné zařízení na externím odpojovacím zařízení (např. pojistková skříň, domovní rozdělení proudu).
- Informujte svou specializovanou firmu.

Chování při poruchách topného zařízení

Nebezpečí
Hlášení poruchy upozorňují na závady topného zařízení. Neodstraněné poruchy mohou mít životu nebezpečné následky.
Hlášení poruchy nepotvrzujte několikrát během krátké doby. Kontaktujte odbornou firmu, která provede analýzu příčiny a odstraní závadu.

5595675

Pro vaši bezpečnost (pokračování)

Požadavky na místo instalace

Nebezpečí
Uzavřené otvory pro přiváděný vzduch způsobují neodstatek spalovacího vzduchu. Díky tomu pak dochází k nedokonalému spalování a tvorbě životu nebezpečného oxidu uhelnatého.
Nezastavujte nebo nezavírejte otvory přívodu vzduchu, jež jsou k dispozici.
Neprovádějte dodatečné změny stavebních podmínek, které by mohly mít vliv na bezpečný provoz (např . instalace vedení, kryty nebo dělicí stěny).

Nebezpečí
Lehce zápalné kapaliny a materiály (např . benzín, rozpouštědla a čisticí prostředky, barvy nebo papír) mohou způsobit vzněty a požáry. Takové látky neskladujte a nepoužívejte v kotelně resp. v bezprostřední blízkosti topného zařízení.

Pozor
Nepřípustné okolní podmínky mohou způsobit poškození topného zařízení a ohrozit jeho bezpečný provoz.
- Zajistěte teplotu okolního prostředí vyšší 0 °C a nižší než 35 °C.
- Zabraňte znečištění vzduchu halogenovými uhlovodíky (obsaženy např. v barvách, rozpouštědlech a čisticích prostředcích) i přílišnému hromadění prachu (např . v důsledku broušení).
- Nedopusťte trvale vysokou vlhkost vzduchu (např. v důsledku neustálého sušení prádla).

Přístroje na odvod odpadního vzduchu

Při provozu přístrojů s otvory pro odpadní vzduch vedoucími do volného prostoru (odsávače par, zařízení na odvod odpadního vzduchu, klimatizace) může při odsávání dojít ke vzniku podtlaku. Při současném provozu topného kotle může dojít k vytvoření zpětného proudu spalin.

Nebezpečí
Současný provoz topného kotle s přístroji s odvodem odpadního vzduchu do volného prostoru může zpětný proud spalin způsobit životu nebezpečné otravy.
Pro dostatečný přívod spalovacího vzduchu proveďte vhodná opatření. V případě potřeby se obraťte na svou specializovanou topenářskou firmu.

Přídavné součásti, náhradní díly a díly podléhající opotřebení

Pozor
Součásti, jež nebyly s topným zařízením odzkoušeny, mohou způsobit jeho poškození nebo nepříznivě ovlivnit jeho funkce.
Montáž nebo výměnu přenechte výhradně specializované topenářské firmě.

Obsah

1. Záruka 7

2. Úvodní informace
Symboly 8
Odborné výrazy 8
Stanovený rozsah použití 8
Informace o výrobku 9
První uvedení do provozu 9
Vaše zařízení je předem nastaveno 9
Základy obsluhy 9

3. Obsluha regulace Vitotronic 100
Otevření regulace Vitotronic 100 11
Obslužná jednotka regulace Vitotronic 100 11
Způsoby obsluhy zařízení, Vitotronic 100 11
Symboly na displeji 12

4. Obsluha regulace Vitotronic 300-K
Otevření regulace Vitotronic 300-K 13
Obslužná jednotka regulace Vitotronic 300-K 13
Nabídka „Nápověda“ 13
Nabídka, Vitotronic 300-K 14
- Základní nabídka 14
- Rozšířená nabídka 14

Způsoby obsluhy zařízení, Vitotronic 300-K 14

5. Vitotronic 300-K: Vytápění místností
Potřebná nastavení (vytápění místností) 16
Volba topného okruhu 16
Nastavení teploty místností 16
- Nastavení standardní teploty místností 16
- Nastavení redukované teploty místností (noční pokles) 17

Nastavení **„provozního programu“** pro vytápění místností 17
Nastavení časového programu pro vytápění místností 17
Nastavení **„topné charakteristiky“** 18
- Tipy pro nastavení **„sklonu“** a **„úrovně“**: 18

Vypnutí vytápění místností 19
Přechodná změna teploty místnosti 19
- Nastavení **„Provozu Párty“** 19
- Ukončení **„provozu párty“** 20

Přechodné snížení teploty místnosti 20
- Nastavení **„úsporného provozu“** 20
- Ukončení **„úsporného provozu“** 20

Funkce úspory energie pro dobu delší nepřítomnosti 20
- Nastavení **„prázdninového programu“** 21
- Přerušení nebo ukončení **„prázdninového programu“** 21

6. Vitotronic 300-K: Příprava teplé vody
Nastavení teploty teplé vody 22
Nastavení **„provozního programu“** pro přípravu teplé vody 22
Nastavení časového programu k přípravě teplé vody 22
- Zrušení časové fáze 23
- Zvýšená hygiena pitné vody 23
- Jednorázová příprava teplé vody mimo časový program 24
- Nastavení časového programu pro cirkulační čerpadlo 24

Vypnutí přípravy teplé vody 24
- Nepřejete si ani ohřev pitné vody, ani vytápění místností. 24
- Nepřejete si ohřev pitné vody, ale vytápění místností. 25

7. Další nastavení
Nastavení **„pořadí kotlů“** 26
Nastavení **„kontrastu“** displeje 26
Nastavení **„jasu“** osvětlení displeje 26
Zadání názvů topných okruhů 26
Nastavení **„Čas“** a **„Datum“** 27
„Jazyk“ nastavení 27

5595675

Obsah (pokračování)

		Nastavení **„jednotky teploty“** (°C/°F)	27
		■ Vitotronic 100	27
		■ Vitotronic 300-K	27
		Obnovení původního nastavení z výroby	27
		■ Vitotronic 100	27
		■ Vitotronic 300-K	28
8.	**Dotazování**	Dotazování na informace	29
		■ Vitotronic 100, dotazování na každý topný kotel	29
		■ Vitotronic 300-K, dotazy týkající se topného zařízení	29
		Dotazování na hlášené údržby	30
		■ Vitotronic 100	30
		■ Vitotronic 300-K	30
		Dotazování na hlášení poruchy	30
		■ Vitotronic 100	30
		■ Vitotronic 300-K	31
9.	**Kontrolní provoz pro kominíka**		32
10.	**Vypínání a zapínání**	Obslužné prvky regulace	33
		■ Obslužné prvky regulace Vitotronic 100	33
		■ Obslužné prvky regulace Vitotronic 300-K	33
		Vypnutí topného zařízení	34
		■ S ochranou před mrazem	34
		■ Bez ochrany před mrazem (odstavení z provozu)	34
		Zapnutí topného zařízení	34
11.	**Co je třeba dělat?**	V místnostech je příliš chladno	36
		V místnostech je příliš teplo	37
		Není teplá voda	37
		Teplá voda je příliš horká	38
		Na regulaci Vitotronic 100 se zobrazí „OFF“	38
		„🔧“ se zobrazí na regulaci Vitotronic 100	38
		„⚠“ se zobrazí na regulaci Vitotronic 100	38
		Bliká „⚠“ a na regulaci Vitotronic 300-K se zobrazí „Porucha“.	38
		Na regulaci Vitotronic 300-K se zobrazí„ Obsluha zablokována“	38
		„Externí zapojení“ se zobrazí na regulaci Vitotronic 300-K	38
		Na regulaci Vitotronic 300-K se zobrazí „Centrální obsluha“	39
		„Externí program“ se zobrazí na displeji Vitotronic 300-K	39
12.	**Preventivní údržba**		40
13.	**Příloha**	Přehled nabídky Vitotronic 300-K	41
		Vysvětlení odborných výrazů	44
14.	**Seznam hesel**		48

Záruka

Výrobce neručí za ušlý zisk, nerealizované úspory, bezprostřední nebo nikoli bezprostřední následné škody, které vyplynou z používání Vitocom 100, typu LAN 1 a Vitocom 300, typu LAN 3 nebo příslušných internetových servisů. Výrobce rovněž tak neručí za škody při nepřiměřeném použití.
Ručení je omezeno na typickou škodu v případě mírně nedbalého porušení některé z hlavních smluvních povinností, jejímž naplněním je řádné uskutečnění smlouvy teprve umožněno.

Omezení ručení nemá uplatnění, pokud byla škoda způsobena záměrně nebo hrubou nedbalostí nebo pokud existuje nutné ručení v souladu se zákonem o ručení za výrobek.
Platí obecné prodejní podmínky firmy Viessmann, které už jsou obsaženy v aktuálních cenících Viessmann.

5595675

Symboly

Symbol	Význam
	Odkaz na jiný dokument s podrobnými informacemi
	Pracovní krok ve vyobrazeních: Číslování odpovídá pořadí kroků pracovního procesu.
	Výstraha před věcnými škodami a škodami na životním prostředí
	Prostor vedoucí napětí
	Obzvláště dodržovat.
	▪ Součástka musí slyšitelně zapadnout. nebo ▪ Akustický signál
	▪ Nasaďte novou součástku. nebo ▪ Ve spojení s nástrojem: Vyčistěte topnou plochu.
	Součástku odborně zlikvidujte.
	Součástku odevzdejte na vhodném sběrném místě. Součástku **nelikvidujte** v domovním odpadu.

Odborné výrazy

Pro lepší pochopení funkce vaší regulace Vitotronic jsou některé odborné výrazy vysvětleny podrobněji. Tyto informace najdete v kapitole „Vysvětlení odborných výrazů“ v příloze.

Stanovený rozsah použití

Zařízení smí být použito pouze v souladu s jeho určením, a to pouze k regulaci středních a velkých kotlů firmy Viessmann s hořáky pro spalování oleje nebo plynu a jejich použití podle stanoveného rozsahu. Je nutné řídit se montážními a servisními návody a návody k použití, které jsou součástí dodávky.

Použití přesahující tento rámec musí být výrobcem schváleno případ od případu.

Nesprávné použití přístroje, resp. neodborná obsluha (např. otevření přístroje provozovatelem zařízení) je zakázáno a vede k vyloučení ze záruky. Nesprávné použití je také tehdy, pokud jsou součásti topného systému pozměněny v jejich funkci ve shodě s ustanovením.

Informace o výrobku

Tento návod popisuje následující regulace:
- **Vitotronic 100, typ GC7B a typ HC1B**
  Regulace teploty kotlové vody pro příslušný topný kotel v kaskádě
- **Vitotronic 300-K, typ MW1B a typ MW2B**
  Regulace pro ekvitermně řízený provoz zařízení s více kotli (kaskáda)

Regulace Vitotronic 100, typ GC7B a typ HC1B jsou určeny pro regulaci teploty kotlové vody příslušného topného kotle v kaskádě.

Regulace Vitotronic 300-K, typ MW1B a typ MW2B jsou určeny pro ekvitermně řízenou regulaci zařízení s více kotli (kaskáda).

U zařízení s více kotli mohou být teploty kotlové vody jednotlivých topných kotlů různé. Společná výstupní teplota topného zařízení je ekvitermně určena regulací Vitotronic 300-K.

První uvedení do provozu

První uvedení do provozu a přizpůsobení regulace místním a stavebním podmínkám a poučení o správné obsluze, musí provést specializovaná firma.

Jako provozovatel jste povinen neprodleně oznámit zřízení topného zařízení obvodnímu reviznímu technikovi spalinových cest, do jehož kompetence spadá vaše nemovitost. Revizní technik spalinových cest vám rovněž podá informace o svých dalších činnostech na vašem spalovacím zařízení (např. pravidelná měření, čištění).

Vaše zařízení je předem nastaveno

Vaše topné zařízení je přednastaveno z výroby a po uvedení do provozu specializovanou firmou připraveno k těmto druhům provozu:

Vytápění místností
- Mezi **06:00 a 22:00 hod** jsou místnosti vytápěny na **„požadovanou teplotu místnosti“** 20 °C (standardní teplota místnosti).
- Mezi **22:00 a 06:00 hod** jsou místnosti vytápěny na **„požadovanou teplotu místnosti redukovanou o“** 3 °C (redukovaná teplota místnosti, ochrana před mrazem).

Příprava teplé vody
- Mezi **05:30 a 22:00 hod.** probíhá ohřev pitné vody na 50 °C **„Požadovaná teplota teplé vody“**. Má-li vaše zařízení cirkulační čerpadlo, je toto čerpadlo zapnuté.
- V době od **22:00 do 05:30 hodin** se zásobník teplé vody nedohřívá. Má-li vaše zařízení cirkulační čerpadlo, je toto čerpadlo vypnuté.
  Upozornění
  *Příprava teplé vody započatá před **22:00 hod** se ukončí.*

Ochrana před mrazem
- Ochrana vašeho topného kotle a zásobníku teplé vody před mrazem je zajištěna.

Přepínání letního a zimního času
- Tato změna nastavení probíhá automaticky.

Datum a čas
- Datum a hodinový čas nastaví vaše specializovaná firma.

Veškerá nastavení můžete podle vašeho přání kdykoliv individuálně změnit.

Výpadek proudu
Při výpadku proudu zůstanou všechna nastavení zachována.

Základy obsluhy

Každý topný kotel je vybaven vlastní regulací. Tyto jednotlivé regulace jsou řízeny nadřazenou ekvitermně řízenou kaskádovou regulací.

Základy obsluhy (pokračování)

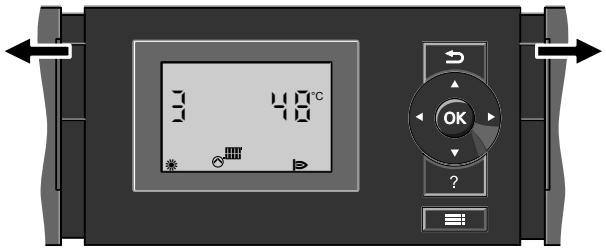
- Specifická nastavení a dotazování pro topný kotel můžete vždy provést na regulaci Vitotronic 100.
- Nastavení a dotazování pro vaše topné zařízení můžete provést na regulaci Vitotronic 300-K.

Další ovládací jednotky:
Jsou-li ve Vašich místnostech nainstalována dálková ovládání, můžete nastavení provádět i na nich.



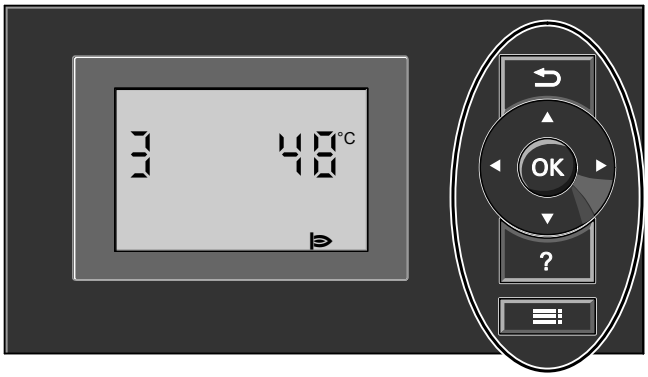
Návod k použití dálkového ovládání

Otevření regulace Vitotronic 100



Obr. 1

Obslužná jednotka regulace Vitotronic 100



Obr. 2

⮌ V nabídce funkcí se vrátíte o jednu položku zpět, nebo započaté nastavení předčasně ukončíte.

Kurzorová tlačítka "Listování" v nabídkách nebo nastavování hodnot.

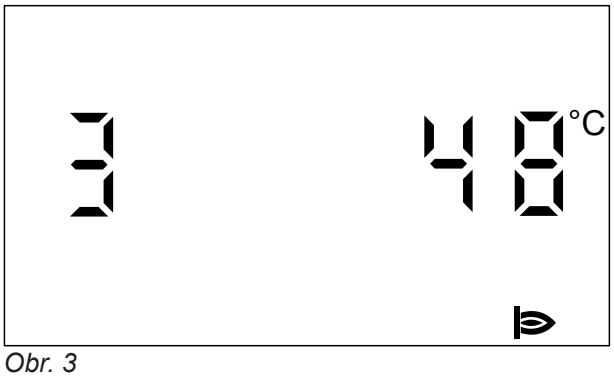
OK Potvrzení volby nebo uložení provedeného nastavení do paměti.

? Bez funkce.

Zobrazení nabídky funkcí nastavení a dotazování.

Způsoby obsluhy zařízení, Vitotronic 100

U zařízení s více kotli se na každé regulaci Vitotronic 100 v **základním zobrazení** zobrazí číslo kotle.
V následujícím příkladu se zobrazí teplota kotlové vody topného kotle 3.



Obr. 3

Stiskněte .
Vstoupíte tak do nabídky funkcí nastavení a dotazování.

Upozornění
*Pokud není některý z kotlů v provozu, zobrazí se na displeji namísto teploty kotlové vody **„OFF“**.*

Symboly na displeji

Symboly nejsou zobrazeny stále, ale v závislosti na provedení topného zařízení a jeho provozním stavu. Pokud hodnoty na displeji blikají, znamená to, že lze provádět změny.

Nabídka

- Informace
- Další nastavení
- Kontrolní provoz pro kominíka

Provozní program

- Vypínací provoz s ochranou před mrazem
- Topný kotel je k dispozici kaskádové regulaci pro výrobu tepla.

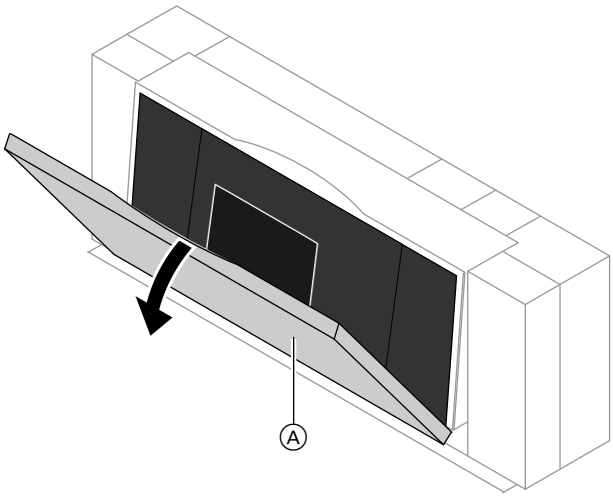
Hlášení

- Hlášení údržby
- Nastal okamžik provedení údržby.
- Hlášení poruchy
- Jen u typu HC1B: Porucha hořáku

Zobrazení

- Oběhové čerpadlo na výstupu 20 v provozu (jen u typu HC1B)
- Hořák v provozu
- Základní nastavení z výroby

Otevření regulace Vitotronic 300-K

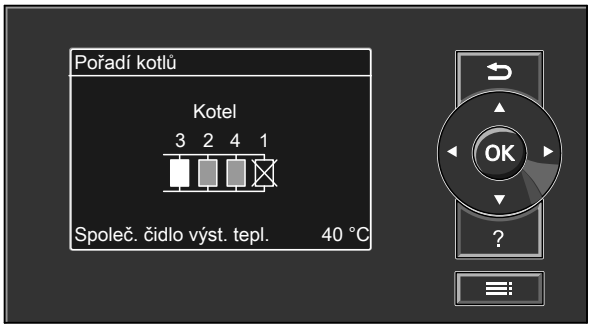


Obr. 4

Ⓐ Odklápěcí kryt

Obslužná jednotka se nachází za odklápěcím krytem. K otevření zatáhněte za horní hranu odklápěcího krytu směrem dopředu.

Obslužná jednotka regulace Vitotronic 300-K



Obr. 5

⮌ V nabídce funkcí se vrátíte o jednu položku zpět, nebo započaté nastavení předčasně ukončíte.

⌖ Kurzorová tlačítka
"Listování" v nabídkách nebo nastavování hodnot.

OK Potvrzení volby nebo uložení provedeného nastavení do paměti.

? Vyvoláte další informace ke zvolené položce nabídky.

☰ Vyvoláte rozšířenou nabídku.

Nabídka „Nápověda“

V podobě **stručného návodu** zde obdržíte vysvětlení funkce jednotlivých obslužných prvků a upozornění na volbu topného okruhu (viz strana 16).

Stručný návod vyvoláte takto:

- Spořič displeje je aktivní (viz strana 14):
  Stiskněte tlačítko **?**.
- Nacházíte-li se v některé z nabídek:
  Stiskněte ⮌ tak často, až se zobrazí základní nabídka (viz následující kapitola).
  Stiskněte tlačítko **?**.

Nabídka, Vitotronic 300-K

Při komunikaci se svým topným zařízením máte k dispozici dvě úrovně obsluhy: „Základní nabídku“ a „Rozšířenou nabídku“.

Přehled nabídky těchto funkcí najdete na straně 41.

Základní nabídka

Základní nabídku otevřete takto:
- Šetřič displeje je aktivní (viz strana 14): Stiskněte tlačítko **OK**.
- Nacházíte-li se v některé z nabídek: Stiskněte tlačítko ⮌ tolikrát po sobě, až se na displeji zobrazí základní nabídka.

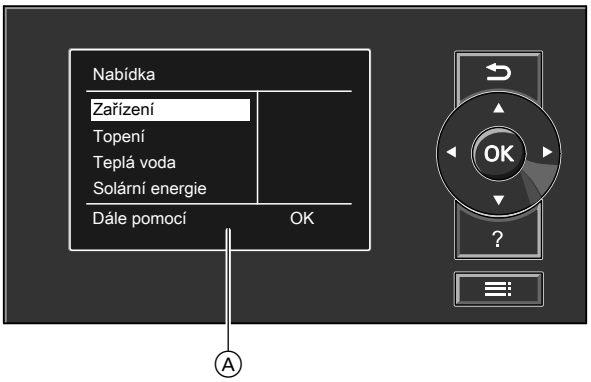
V základní nabídce se v určitém pořadí (pořadí kotlů) zobrazuje počet topných kotlů, které jsou k dispozici v topném zařízení. Pořadí kotlů můžete změnit (viz strana 26).

Přitom znamená:
- Bílá výplň topného kotle: Kotel je kaskádovou regulací povolen a v provozu.
- Šedá výplň topného kotle: Kotel je k dispozici pro výrobu tepla, není ale kaskádovou regulací uvolněn.
- Černá výplň topného kotle a křížek: Topný kotel není k dispozici pro výrobu tepla.

Rozšířená nabídka

Rozšířenou nabídku funkcí otevřete takto:
- Šetřič displeje je aktivní (viz strana 14): Stiskněte postupně tlačítka **OK** a ☰.
- Nacházíte-li se v některé z nabídek: Stiskněte ☰.

Upozornění
*Vaše odborná firma může obsluhu rozšířené nabídky zablokovat. V tom případě se můžete dotazovat **jen** na poruchová hlášení.*



Obr. 6

Ⓐ Dialogový řádek

Způsoby obsluhy zařízení, Vitotronic 300-K

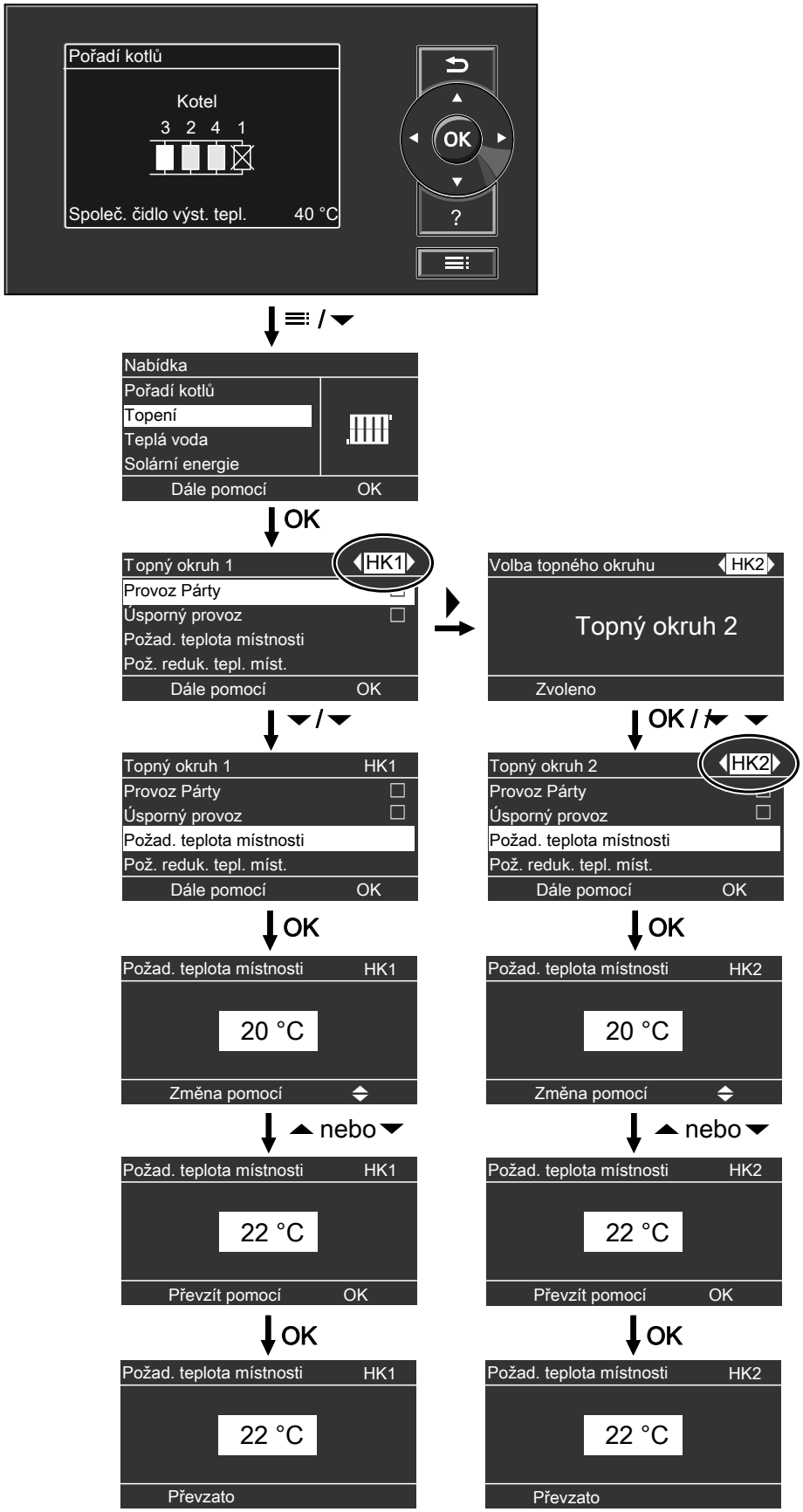
Pokud jste několik minut neprovedli na obslužné jednotce žádné nastavení, aktivuje se **Spořič displeje**. Jas osvětlení displeje se sníží.

1. Stiskněte tlačítko **OK**. Vstoupíte do základní nabídky (viz strana 14).
2. Stiskněte tlačítko ☰. Dostanete se do rozšířené nabídky (viz strana 14). Zvolená položka nabídky má bílé pozadí. V dialogovém řádku Ⓐ (viz zobrazení na straně 14) naleznete příslušné pokyny k činnosti.

V následujícím obrázku je na příkladu nastavení požadované teploty místnosti znázorněn postup pro nastavení s použitím různých dialogových řádků.

5595675

Způsoby obsluhy zařízení, Vitotronic 300-K (pokračování)



Obr. 7

Potřebná nastavení (vytápění místností)

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Přejete-li si, aby probíhalo vytápění místností, zkontrolujte následující body:
- Zvolili jste příslušný topný okruh? Nastavení, viz následující kapitola.
- Nastavili jste požadovanou teplotu místnosti? Nastavení, viz strana 16.
- Nastavili jste správný provozní program? Nastavení, viz strana 17.
- Nastavili jste požadovaný časový program? Nastavení, viz strana 17.

Upozornění
*Vaše topenářská firma může například pro vaši novostavbu nebo přístavbu k vysoušení podlahového potěru aktivovat funkci **„Vysoušení podlahového potěru“**. Vaše nastavení pro vytápění místností nebudou v době vysoušení podlahového potěru účinná. Podrobnější vysvětlení viz kapitola „Vysvětlení odborných výrazů“ v příloze.*
*V rozšířené nabídce se můžete v rámci **„Informací“** dotázat na nastavený provozní program (viz kapitola „Dotazování na informace“ část **„Topný okruh...“**).*

Volba topného okruhu

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.
Vytápění všech prostor lze případně rozdělit do několika topných okruhů.
- U topných zařízení s více topnými okruhy zvolte před každým nastavením týkajícím se vytápění místností **nejprve** ten topný okruh, jehož nastavení si přejete změnit.
- V případě topných zařízení s pouze jedním topným okruhem tato možnost volby není k dispozici.

Příklad:
- **„Topný okruh 1“** je topný okruh pro kancelářské prostory v přízemí.
- **„Topný okruh 2“** je topný okruh pro kancelářské prostory v patře 1.

Jako **„Topný okruh 1“** (**TO1**), **„Topný okruh 2“** (**TO2**) a **„Topný okruh 3“** (**TO3**) jsou okruhy označeny z výrobního závodu.

Pokud jste vy sami nebo váš topenář topné okruhy přejmenovali, např. na „přízemí“ apod., zobrazí se tento název namísto **„Topný okruh ...“** (viz strana 26).

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. ►/◄ pro požadovaný topný okruh.

Nastavení teploty místností

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Nastavení standardní teploty místností

Nastavení z výroby: 20 °C

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. Zvolte v daném případě topný okruh (viz strana 16).
5. **OK** k potvrzení
6. **„Požad. teplota místnosti“**
7. **OK** k potvrzení
8. Nastavte požadovanou hodnotu.

Nastavení teploty místností (pokračování)

Nastavení redukované teploty místností (noční pokles)

Nastavení z výroby: 3 °C

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. Zvolte v daném případě topný okruh (viz strana 16).
5. **OK** k potvrzení
6. **„Pož.red.tepl.místn.“**
7. **OK** k potvrzení
8. Nastavte požadovanou hodnotu.

Vaše prostory budou na tuto teplotu vytápěny:
- V době mezi časovými fázemi standardního topného provozu (viz str. 17).
- V prázdninovém programu (viz str. 20).

Nastavení „provozního programu“ pro vytápění místností

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.
Nastavení z výroby: **„Topení a teplá voda“**

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. Zvolte v daném případě topný okruh (viz strana 16).
5. **OK** k potvrzení
6. **„Provozní program“**
7. **OK** k potvrzení
8. **„Vytápění a teplá voda“**

- Místnosti napojené na zvolený topný okruh jsou vytápěny podle zadané požadované teploty místnosti a nastaveného časového programu.
- Teplá voda je dohřívána na zadanou požadovanou teplotu a podle nastaveného časového programu (viz kapitola „Příprava teplé vody“).

Nastavení časového programu pro vytápění místností

- Časový program vytápění místností se skládá z jednotlivých časových fází. Z výroby je nastavena jen **jedna** časová fáze, od 6:00 do 22:00 hodin, **pro všechny** dny v týdnu.
- Časový program můžete **individuálně** nastavit, pro každý den v týdnu stejně nebo odlišně:
  Pro standardní topný provoz můžete zvolit čtyři časové fáze za den. Pro každou z nich musíte nastavit dobu zahájení a dobu ukončení. V době mezi těmito časovými fázemi jsou prostory vytápěny na redukovanou teplotu (viz „Nastavení teploty místnosti pro redukovaný topný provoz“).
- Při nastavování mějte prosím na paměti, že topné zařízení potřebuje určitou dobu, než místnosti vyhřeje na požadovanou teplotu.
- V rozšířené nabídce se můžete v rámci **„Informací“** na aktuální časový program podívat (viz kapitola „Dotazování na informace“ část **„Topný okruh ...“**).

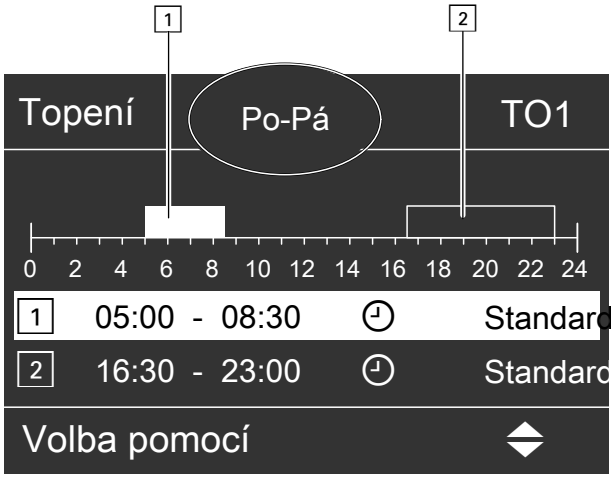
Rozšířená nabídka:

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. Zvolte případně topný okruh.
5. **OK** k potvrzení
6. **„Časový program vytápění“**
7. **OK** k potvrzení
8. Zvolte úsek týdne nebo den v týdnu.
9. Zvolte časovou fázi 1, 2, 3 nebo 4.
10. Nastavte dobu zahájení (spuštění) a dobu ukončení.
11. K opuštění nabídky stiskněte ⮌.

Nastavení časového programu pro vytápění… (pokračování)

Upozornění
Přejete-li si nastavení časové fáze předčasně ukončit, stiskněte ⮌ tak často, až se zobrazí požadované zobrazení.

Vyobrazený příklad:
- Časový program na pondělí až pátek (**„po-pá“**)
- Časová fáze 1:
  Od 5:00 do 8:30 hod.
- Časová fáze 2:
  Od 16:30 do 23:00 hod.



Obr. 8

Příklad:
Přejete si nastavit stejný časový program pro všechny dny v týdnu kromě pondělí:
Zvolte časový úsek **„Pondělí-neděle“** a nastavte požadovaný časový program.
Pak zvolte **„Pondělí“** a nastavte časový program pro tento den.

Zrušení časové fáze

Nastavte pro dobu ukončení tentýž časový údaj jako pro dobu zahájení. Pro zvolenou časovou fázi se na displeji zobrazí „**- - : - -**“.

Nastavení „topné charakteristiky“

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.
Průběh ohřevu ve vašem zařízení závisí na sklonu a úrovni zvolené **„topné charakteristiky“**. Další údaje o **„topné charakteristice“** viz „Vysvětlení odborných výrazů“ na straně 45.

Nastavení z výroby:
- Sklon: 1,4
- Úroveň topné charakteristiky: 0
- Standardní teplota v místnosti (požadovaná): 20 °C
- Redukovaná teplota v místnosti (požadovaná): 3 °C

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. Zvolte v daném případě topný okruh (viz strana 16).
5. **OK** k potvrzení
6. **„Topná charakteristika“**
7. **OK** k potvrzení
8. **„Sklon“** nebo **„Úroveň“**

   Upozornění
   *Obdržíte rady a informace o tom, kdy a jak sklon a úroveň **„topné charakteristiky“** změnit, stiskněte tlačítko **"?"**.*
9. Nastavte požadovanou hodnotu.

Tipy pro nastavení „sklonu“ a „úrovně“:

Průběh ohřevu	Opatření
V obytné místnosti je během chladného ročního období příliš chladno.	Nastavte **„sklon“ „topné charakteristiky“** na nejbližší vyšší hodnotu.
V obytné místnosti je během chladného ročního období příliš teplo.	Nastavte **„sklon“ „topné charakteristiky“** na nejbližší nižší hodnotu.

Nastavení „topné charakteristiky“ (pokračování)

Průběh ohřevu	Opatření
V obytné místnosti je během přechodného období a během chladného ročního období příliš chladno.	Nastavte **„úroveň“ „topné charakteristiky“** na vyšší hodnotu.
V obytné místnosti je během přechodného období a během chladného ročního období příliš teplo.	Nastavte **„úroveň“ „topné charakteristiky“** na nižší hodnotu.
V obytné místnosti je během přechodného období příliš chladno a během chladného ročního období dostatečně teplo.	Nastavte **„sklon“ „topné charakteristiky“** na nejbližší nižší hodnotu a **„úroveň“** na vyšší hodnotu.
V obytné místnosti je během přechodného období příliš teplo a během chladného ročního období dostatečné teplo.	Nastavte **„sklon“ „topné charakteristiky“** na nejbližší vyšší hodnotu a **„úroveň“** na nižší hodnotu.

Vypnutí vytápění místností

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. Zvolte v daném případě topný okruh (viz strana 16).
5. **OK** k potvrzení
6. **„Provozní program“**
7. **OK** k potvrzení
8. **„Jen teplá voda“** (letní provoz, bez vytápění místností)
   nebo
   „Vypínací provoz“ (ochrana před mrazem)

Přechodná změna teploty místnosti

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.
Pomocí funkce **„Provoz Párty“** můžete po několik hodin změnit teplotu místnosti, např. zdrží-li se večer vaši hosté trochu déle. Stávající nastavení regulace topení přitom nemusíte měnit. Teplá voda se v rámci této funkce dohřívá na nastavenou požadovanou teplotu.

- Vaše prostory budou vytápěny na požadovanou teplotu.
- Teplá voda se dohřívá na nastavenou požadovanou teplotu.
- Cirkulační čerpadlo se zapne (je-li součástí vašeho zařízení).

Nastavení „Provozu Párty“

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. Zvolte v daném případě topný okruh (viz strana 16).
5. **„Provoz Párty“**
6. **OK** k potvrzení
7. Nastavte požadovanou teplotu místností během provozu Párty pomocí ▲/▼.
8. **OK** k potvrzení

Přechodná změna teploty místnosti (pokračování)

Ukončení „provozu párty“

- Automaticky při přepnutí na standardní topný provoz podle časového programu.
  nebo
- Nastavte v rozšířené nabídce **„Provoz Párty“** na **„Vyp“**.

Přechodné snížení teploty místnosti

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Pro úsporu energie můžete během **standardního topného provozu** snížit teplotu místností. Např. chystáte-li se byt na několik hodin opustit.

Nastavení „úsporného provozu“

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. Zvolte v daném případě topný okruh (viz strana 16).
5. **OK** k potvrzení
6. **„Úsporný provoz“**
7. **OK** k potvrzení

Ukončení „úsporného provozu“

- Automaticky při přepnutí na redukovaný topný provoz podle časového programu.
  nebo
- Nastavte v rozšířené nabídce **„Úsporný provoz“** na **„Vyp“**.

Funkce úspory energie pro dobu delší nepřítomnosti

K úspoře energie, např. při delší nepřítomnosti z důvodu dovolené, je možné aktivovat **„ Prázdninový program“**.
Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Upozornění
*Regulace je nastavena tak, že **„prázdninový program“** platí pro **všechny** topné okruhy. Přejete-li si nastavení změnit, kontaktujte svou specializovanou firmu.*

„Prázdninový program“ má následující účinek na topné okruhy a přípravu teplé vody:

- **Vytápění místností**:
  - Pro topné okruhy v provozním programu **„Topení a teplá voda“**:
    V těchto topných okruzích se místnosti vytápí na nastavenou redukovanou teplotu místností (viz strana 17).
  - Pro topné okruhy v provozním programu **„Jen teplá voda“**:
    Bez vytápění místností v těchto topných okruzích. Pokud je pro všechny topné okruhy nastaven provozní program **„Jen teplá voda“**, je aktivní **jen** ochrana topného kotle a zásobníku teplé vody před mrazem.
- **Příprava teplé vody**:
  Režim Příprava teplé vody je vypnutý, ochrana před mrazem pro zásobník teplé vody je aktivní.

5595675

Funkce úspory energie pro dobu delší… (pokračování)

„Prázdninový program“ začíná v 00:00 hodin dne následujícího po dni odjezdu a končí v 00:00 hodin dne návratu. To znamená, že v den odjezdu a v den návratu je aktivní trvale nastavený časový program (viz str. 17).

Nastavení „prázdninového programu“

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. **„Prázdninový program“**
5. **OK** k potvrzení
6. Nastavte plánovaný den odjezdu a návratu.
7. **OK** k potvrzení

Zobrazení v rozšířené nabídce

V rozšířené nabídce se můžete v položce **„Informace“** dotázat na nastavený **„prázdninový program“** (viz kapitola „Dotazování na informace“ skupina **„Topný okruh ...“**).

Přerušení nebo ukončení „prázdninového programu“

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. **„Prázdninový program“**
5. **„Vymazání programu“**
6. **OK** k potvrzení

Nastavení teploty teplé vody

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Přejete-li si, aby probíhala příprava teplé vody, zkontrolujte následující body:
- Nastavili jste požadovanou teplotu vody? Nastavení viz následující kapitola.
- Nastavili jste správný provozní program? Nastavení viz strana 22.
- Nastavili jste požadovaný časový program? Nastavení viz strana 22.

Upozornění
*Regulace je nastavena tak, že příprava teplé vody platí pro **všechny** topné okruhy. Přejete-li si nastavení změnit, obraťte se na svou specializovanou firmu.*

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Teplá voda“**
3. **OK** k potvrzení
4. **„Požad. tepl. teplé vody“**
5. **OK** k potvrzení
6. Nastavte požadovanou hodnotu.
7. **OK** k potvrzení

Nastavení „provozního programu“ pro přípravu teplé vody

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. **„Provozní program“**
5. **OK** k potvrzení
6. Zvolte v daném případě topný okruh (viz strana 16).
7. **OK** k potvrzení
8. **„Topení a teplá voda“** (s vytápěním místností) nebo **„Jen teplá voda“** (letní provoz, bez vytápění místností)

Nastavení časového programu k přípravě teplé vody

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

- Časový program přípravy teplé vody se skládá z jednotlivých časových fází. Z výroby je nastavena jen jedna časová fáze, od 5:30 do 22:00 hodin, **pro všechny dny v týdnu**.
- Pro přípravu teplé vody je z výroby mimoto nastaven **automatický provoz**. To znamená, že během standardního topného provozu probíhá dohřívání vody na požadovanou teplotu. Abyste měli teplou vodu k dispozici od samého počátku standardního topného provozu, začíná fáze přípravy teplé vody automaticky o půl hodiny dříve, než fáze topení.
- Pokud si automatický provoz nepřejete, můžete k přípravě teplé vody zvolit **individuálně** až čtyři časové fáze za den, pro každý den v týdnu stejně nebo odlišně. Pro každou z nich musíte nastavit dobu zahájení a dobu ukončení.
- Při nastavování mějte prosím na paměti, že topné zařízení potřebuje určitou dobu, než vodu zahřeje na požadovanou teplotu.
- V „rozšířené nabídce“ se můžete v položce **„Informace“** dotázat na aktuální časový program (viz kapitola „Dotazování na informace“ skupina **„Teplá voda“**).

Rozšířená nabídka:

1. ☰
2. **„Teplá voda“**
3. **OK** k potvrzení
4. **„Časový program teplé vody“**
5. **OK** k potvrzení

Nastavení časového programu k přípravě teplé… (pokračování)

6. **„Individuálně“**

7. **OK** k potvrzení

8. Zvolte úsek týdne nebo den v týdnu.

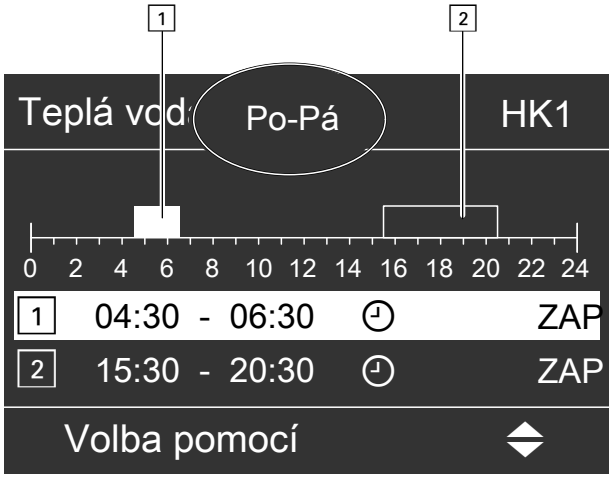
9. Zvolte časovou fázi 1, 2, 3 nebo 4.

10. Nastavte dobu zahájení (spuštění) a dobu ukončení.

11. ⮌ k opuštění nabídky.

Upozornění
Přejete-li si nastavení časové fáze předčasně ukončit, stiskněte ⮌ tak často, až se zobrazí požadované zobrazení.

Vyobrazený příklad:
- Časový program na pondělí až pátek (**„po-pá“**)
- Časová fáze 1:
  Od 4:30 do 6:30 hod.
- Časová fáze 2:
  Od 15:30 do 20:30 hod.



Obr. 9

Příklad:
Přejete si nastavit stejný časový program pro všechny dny v týdnu kromě pondělí:
Zvolte časový úsek **„Pondělí–neděle“** a nastavte požadovaný časový program.
Pak zvolte **„Pondělí“** a nastavte časový program pro tento den.

Zrušení časové fáze

Nastavte pro dobu ukončení tentýž časový údaj jako pro dobu zahájení. Pro tuto časovou fázi se na displeji zobrazí „**- - : - -**“.

Zvýšená hygiena pitné vody

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Pomocí této funkce můžete zlepšit mikrobiologickou kvalitu pitné vody v zásobníku teplé vody.
Vaše specializovaná firma může tuto funkci připravit zadáním druhé, vyšší požadované teploty teplé vody.
Tuto funkci aktivujete tak, že pro přípravu teplé vody nastavíte 4. časovou fázi. V této době se bude teplá voda ohřívat na 2. požadovanou teplotu teplé vody.

Upozornění
Pro 2. a 3. časovou fázi musí být nastaven okamžik zapnutí a vypnutí. Tyto smí příslušet také 1. časové fázi.

Nastavení časového programu k přípravě teplé… (pokračování)

Jednorázová příprava teplé vody mimo časový program

Upozornění
*Minimálně pro jeden topný okruh Vašeho zařízení musí být nastaven provozní program **„Topení a teplá voda“** nebo **„Jen teplá voda“**.*

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Topení“**
3. **OK** k potvrzení
4. **„Provoz Párty“**
5. **OK** k potvrzení
6. **„Provoz Párty“** deaktivujte opět pomocí **„Vyp“**, aby neprobíhalo neúmyslné vytápění místností se standardní teplotou místnosti.

Nastavení časového programu pro cirkulační čerpadlo

Další informace o cirkulačním čerpadle najdete v kapitole „Vysvětlení odborných výrazů“.

- Z výroby je pro časový program cirkulačního čerpadla nastaven **Automatický provoz**. To znamená, že cirkulační čerpadlo je zapnuté souběžně k časovému programu přípravy teplé vody.
- Pokud si automatický provoz nepřejete, můžete pro cirkulační čerpadlo zvolit **individuálně** až čtyři časové fáze za den, pro každý den v týdnu stejně nebo odlišně. Pro každou z nich musíte nastavit dobu zahájení a dobu ukončení.
- V nabídce **„Informace“** se můžete podívat na aktuální časový program (viz kapitola „Dotazování na informace“ část **„Teplá voda“**).

Upozornění
Zapnutí cirkulačního čerpadla je účelné pouze v těch časových úsecích, kdy se odebírá teplá voda.

Rozšířená nabídka:

1. ☰
2. **„Teplá voda“**
3. **OK** k potvrzení
4. **„Časový prog. cirkulace“**
5. **OK** k potvrzení
6. **„Individuálně“**
7. Zvolte úsek týdne nebo den v týdnu.
8. Zvolte časovou fázi [1], [2], [3] nebo [4].
9. Nastavte dobu zahájení (spuštění) a dobu ukončení.
10. ⮌ k opuštění nabídky.

Upozornění
Přejete-li si nastavení časové fáze předčasně ukončit, stiskněte ⮌ tak často, až se zobrazí požadované zobrazení.

Zrušení časové fáze

Nastavte pro dobu ukončení tentýž časový údaj jako pro dobu zahájení. Pro tuto časovou fázi se na displeji zobrazí „**- - : - -**“.

Vypnutí přípravy teplé vody

Nepřejete si ani ohřev pitné vody, ani vytápění místností.

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. Zvolte v daném případě topný okruh (viz strana 16).
3. **„Topení“**
4. **OK** k potvrzení
5. **„Provozní program“**
6. **OK** k potvrzení
7. **„Vypínací provoz“** (ochrana před mrazem)
8. **OK** k potvrzení

5595675

Vypnutí přípravy teplé vody (pokračování)

Nepřejete si ohřev pitné vody, ale vytápění místností.

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. Zvolte v daném případě topný okruh (viz strana 16).
3. **„Topení“**
4. **OK** k potvrzení
5. **„Provozní program“**
6. **OK** k potvrzení
7. **„Vytápění a teplá voda“**
8. ⮌ až k nabídce.
9. **„Teplá voda“**
10. **OK** k potvrzení
11. **„Požad. tepl. teplé vody“**
12. Nastavte 10 °C.
13. **OK** k potvrzení

Nastavení „pořadí kotlů“

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.
Regulace nabízí v závislosti na nastavených kódovacích adresách a interních výpočtech regulace různá pořadí kotlů.
Pořadí kotlů můžete změnit: Viz strana 14.

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Pořadí kotlů“**
3. Nastavte požadované pořadí kotlů a potvrďte tlačítkem **OK**.

Nastavení „kontrastu“ displeje

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Přejete si lepší čitelnost textu v nabídce funkcí. Přizpůsobte displej světelným podmínkám v místnosti.

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Nastavení“**
3. **„Kontrast“**
4. Nastavte kontrast podle svého přání.

Nastavení „jasu“ osvětlení displeje

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Přejete si lepší čitelnost textu v nabídce funkcí.
Změňte jas ve funkci **„Obsluha“**.
Jas spořiče displeje lze změnit rovněž.

Rozšířená nabídka:

1. ☰
2. **„Nastavení“**
3. **„Jas“**
4. **„Obsluha“** nebo **„Spořič displeje“**
5. Nastavte jas podle svého přání.

Zadání názvů topných okruhů

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Všechny topné okruhy můžete pojmenovat individuálně. Zkratky **„TO1“**, **„TO2“** a **„TO3“** však zůstanou nezměněny.

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Nastavení“**
3. **„Název topného okruhu“**
4. **„Topný okruh 1“**, **„Topný okruh 2“** nebo **„Topný okruh 3“**
5. **„Změnit?“**
6. Pomocí ▲/▼ vyberte požadovaný znak.
7. Pomocí ►/◄ přejdete k dalšímu znaku.
8. Tlačítkem **OK** uložíte všechny nově zadané znaky do paměti a zároveň opustíte tuto nabídku.

   Upozornění
   *Pomocí **„Vynulovat?“** zadaný pojem vynulujete.*

Nastavení „Čas“ a „Datum“

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Denní čas i kalendářní datum jsou nastaveny z výroby. Pokud bylo vaše topné zařízení po delší dobu mimo provoz, musíte příp. znovu nastavit čas a datum.

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Nastavení“**
3. **„Čas/datum“**
4. Nastavte denní čas a kalendářní datum.

„Jazyk“ nastavení

Toto nastavení je možné jen na regulaci Vitotronic 300-K.

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Nastavení“**
3. **„Jazyk“**
4. Nastavte jazyk podle svého přání.

Nastavení „jednotky teploty“ (°C/°F)

Vitotronic 100

Nastavení z výroby: °C

Stiskněte následující tlačítka:

1. ☰ k nastavení, bliká **„▮▮▮▮“**.
2. ▶ až se rozbliká **„⚙“**.
3. **OK** k potvrzení, bliká **„⊣⊢“**.
4. ▲/▼ k volbě požadované **„jednotky teploty“**.
5. **OK** k potvrzení; nově nastavená **„jednotka teploty“** je uložena do paměti.

Vitotronic 300-K

Nastavení z výroby: °C

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Nastavení“**
3. **„Jednotka teploty“**
4. Nastavte jednotky teploty **„°C“** nebo **„°F“**.

Obnovení původního nastavení z výroby

Vitotronic 100

Veškeré změněné hodnoty je možno najednou vrátit na původní nastavení z výroby.

Stiskněte následující tlačítka:

1. ☰ k nastavení, bliká **„▮▮▮▮“**.
2. ▶ až se rozbliká **„⚙“**.
3. **OK** k potvrzení, bliká **„⊣⊢“**.
4. **OK** k potvrzení; nastavení z výroby je obnoveno.

5595675

Obnovení původního nastavení z výroby (pokračování)

Nastavení z výroby:
- Provozní program: „ “
- Jednotky teploty: °C

Vitotronic 300-K

Veškeré změněné hodnoty je možno pro každý topný okruh odděleně vrátit na původní nastavení z výroby.

Rozšířená nabídka

1.
2. **„Nastavení“**
3. **„Základní nastavení“**
4. **„Topný okruh 1“**, **„topný okruh 2“** nebo **„topný okruh 3“**.

Nastavení zařízení	Nastavení a hodnoty, které budou vráceny do původního stavu
„Topný okruh 1“, **„topný okruh 2“** nebo **„topný okruh 3“**	▪ Požadovaná teplota místnosti: 20 °C ▪ Požadovaná hodnota redukované teploty místnosti ▪ Provozní program ▪ Požadovaná teplota teplé vody ▪ Časový program vytápění místností ▪ Časový program přípravy teplé vody ▪ Časový program cirkulačního čerpadla ▪ Sklon a úroveň topné charakteristiky ▪ Komfortní funkce a funkce úspory energie (**„Provoz Párty“**, **„Úsporný provoz“**, **„Prázdninový program“**) budou vymazány. ***Upozornění*** *Jsou-li topné okruhy pojmenované (viz kap „Nastavení názvu topného okruhu“), zůstane zadaný název zachován.*

Dotazování na informace

Vitotronic 100, dotazování na každý topný kotel

V závislosti na připojených součástech a provedených nastaveních se můžete dotazovat na momentální teploty a provozní stavy.

Stiskněte následující tlačítka:

1. ☰ k nastavení, bliká **„▥“**.

2. ▶ až se rozbliká **„i“**.

3. OK k potvrzení.

4. ▲/▼ k zobrazení požadované informace.

5. OK k potvrzení v případě, že si přejete hodnotu vrátit na „0“ (viz následující tabulka), bliká „⏮“.

6. OK k potvrzení; původní hodnota je obnovena.

Upozornění
Dotazovací režim se automaticky ukončí po 30 minutách nebo stisknutím tlačítka ⮌.

Informace se objevují v tomto pořadí:

Zobrazení na displeji	Význam	Upozornění
0 7.5 1	Číslo účastnického zařízení LON	Regulace má číslo účastnického zařízení 1.
2 107 °C	Teplota spalin	Indikace jen tehdy, je-li připojeno čidlo teploty spalin.
3 65 °C	Teplota kotlové vody	—
① 2 6 3 5 7 2 h	Provozní hodiny hořáku	Pomocí „⏮“ můžete hodnotu nastavit na „0“.
③ 0 1 3.5 7 8	Počet spuštění hořáku	Tlačítkem „⏮“ můžete počet spuštění hořáku nastavit na „0“.

Vitotronic 300-K, dotazy týkající se topného zařízení

V závislosti na připojených součástech a provedených nastaveních se můžete dotazovat na momentální teploty a provozní stavy.

V rozšířené nabídce jsou informace rozděleny do skupin:
- **„Všeobecně“**
- **„Topný okruh 1“**
- **„Topný okruh 2“**
- **„Topný okruh 3“**
- **„Teplá voda“**
- **„Solární zařízení“**
- **„Vynulovat údaje“**

Upozornění
Pokud jsou topné okruhy pojmenované (viz kapitola „Zadání názvu topného okruhu“), zobrazí se název topného okruhu.
Podrobnější možnosti dotazování na jednotlivé skupiny najdete v kapitole „Možnosti dotazování v rozšířené nabídce“.

Rozšířená nabídka

1. ☰

2. „Informace“

3. OK k potvrzení

4. Vyberte skupinu.

5. Vyberte požadovaný dotaz.

Dotazování na solární zařízení

Rozšířená nabídka

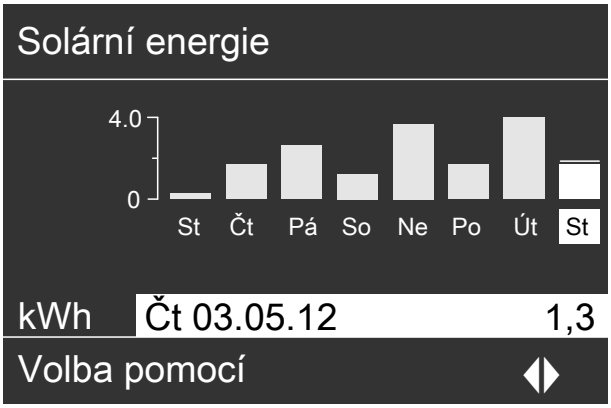
1. ☰

2. „Solární energie“

3. OK k potvrzení

V grafu je zobrazen výtěžek solární energie za posledních 7 dní.
Blikající čára v grafu signalizuje, že aktuální den ještě není uzavřen.

Dotazování na informace (pokračování)



Obr. 10

Upozornění
*Další možnosti dotazování, např. na počet provozních hodin čerpadla solárního okruhu, naleznete v rozšířené nabídce pod položkou **„Informace“** ve skupině **„Solární zařízení“**.*

Nastavení údajů zpět na 0

Nastavit na původní hodnotu je možné tyto údaje:
- Ve spojení se solárním zařízením:
  Výtěžek solární energie a počet provozních hodin čerpadla solárního okruhu a výstupu 22.
- Všechny jmenované údaje současně.

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Informace“**
3. **OK** k potvrzení
4. **„Vynulovat údaje“**
5. **OK** k potvrzení

Dotazování na hlášené údržby

Vitotronic 100

Pokud vaše topné zařízení očekává brzká údržba, bliká na displeji jednotky **Vitotronic 100** symbol „🔧“ a zobrazí se níže uvedená zobrazení.
Váš topenář může nastavit, kdy se má provést údržba:
- Po určitém počtu provozních hodin hořáku, např. 2500 hodin.
- Po určité době, např. 12 měsíců.
- Při dosažení určité teploty spalin, např. 150 °C (jen u regulace Vitotronic 100, typ GC7B).

Informujte svou specializovanou firmu a hlášení údržby potvrďte tlačítkem **OK**.

Upozornění
Pokud je možné provést určitou údržbu i později, zobrazí se hlášení za 7 dní znovu.

Zobrazení potvrzeného hlášení údržby

Stiskněte na cca 4 s tlačítko **OK**.

Vitotronic 300-K

Na regulaci Vitotronic 300-K nelze nastavit interval údržby. Není zobrazeno hlášení údržby.

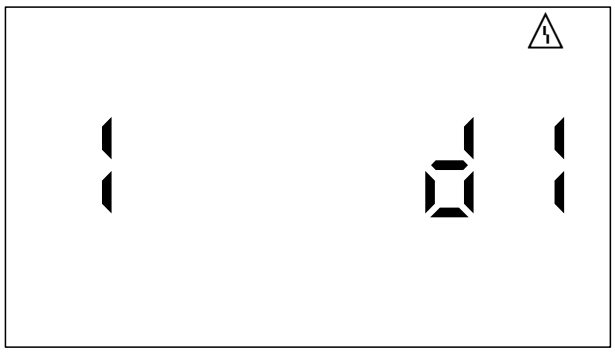
Dotazování na hlášení poruchy

Vitotronic 100

Pokud se u topného kotle vyskytnou poruchy, přerušovaně svítí na displeji symbol ⚠ a zobrazí se kód poruchy. Kromě toho bliká červená kontrolka poruch (viz kapitola „Obslužné prvky“).

Dotazování na hlášení poruchy (pokračování)

Příklad:
Displej s kódem poruchy: „d1“



Obr. 11

1. Sdělte své specializované firmě kód poruchy. Specializované firmě tím umožníte lepší přípravu a ušetříte i případné jízdní náklady navíc.

2. Tlačítkem **OK** hlášení potvrďte. Symbol ⚠ již nebliká.

Upozornění
- *Je-li k systému hlášení poruch připojeno signalizační zařízení (např. houkačka), toto zařízení se potvrzením poruchového hlášení vypne.*
- *Pokud je možné provést odstranění poruchy i později, zobrazí se hlášení následující den znovu.*

Zobrazení potvrzeného hlášení poruchy

Stiskněte na cca 4 s tlačítko **OK**.

Upozornění
Je-li aktuálních několik hlášení poruch, můžete je tlačítky ▼/▲ postupně vyvolat.

Vitotronic 300-K

Pokud se u vašeho topného zařízení vyskytnou poruchy, rozbliká se na displeji symbol „⚠“ a zobrazí se **„Porucha“**. Kromě toho bliká červená kontrolka poruch (viz kapitola „Obslužné prvky“).

1. Tlačítkem **OK** je možné příčinu poruchy zobrazit.

2. Tlačítkem **?** můžete zobrazit informace o chování topného zařízení.
   Kromě toho zde obdržíte užitečné rady o opatřeních, která můžete učinit sami, **dříve než** uvědomíte specializovanou topenářskou firmu.

3. Poznamenejte si příčinu poruchy a její kód (na pravé straně).
   Specializované firmě tím umožníte lepší přípravu a ušetříte i případné jízdní náklady navíc.

4. Pokud chcete hlášení poruchy potvrdit, postupujte podle pokynů nabídky.
   Hlášení poruchy je převzato do nabídky.

Upozornění
- *Je-li k systému hlášení poruch připojeno signalizační zařízení (např. houkačka), toto zařízení se potvrzením poruchového hlášení vypne.*
- *Pokud je možné provést odstranění poruchy i později, zobrazí se hlášení příští den znovu a signalizační zařízení je znovu zapnuto.*

Zobrazení potvrzeného hlášení poruchy

Rozšířená nabídka

1. ☰

2. **„Porucha“**

Kontrolní provoz pro kominíka

Funkce kontrolního provozu pro kominíka smí aktivovat **pouze** váš kominík v rámci každoroční prohlídky. Kontrolní provoz pro kominíka se aktivuje pro měření spalin s krátkodobě zvýšenou teplotou kotlové vody.

Kontrolní provoz se musí aktivovat na regulaci Vitotronic 100 **kontrolovaného topného kotle** a pro odvádění tepla také na kaskádové regulaci Vitotronic 300-K.

Aktivace kontrolního provozu pro kominíka

Stiskněte následující tlačítka:

1. ☰ k nastavení, bliká **„▥“**.

2. ► až se rozbliká **„🧹“**.

3. OK k potvrzení; bliká **„ON“**.

4. OK k potvrzení.

Ukončení kontrolního provozu pro kominíka

Stiskněte následující tlačítka:

1. ☰ k nastavení, bliká **„▥“**.

2. ► až se rozbliká **„🧹“**.

3. OK k potvrzení; **„OFF“** bliká.

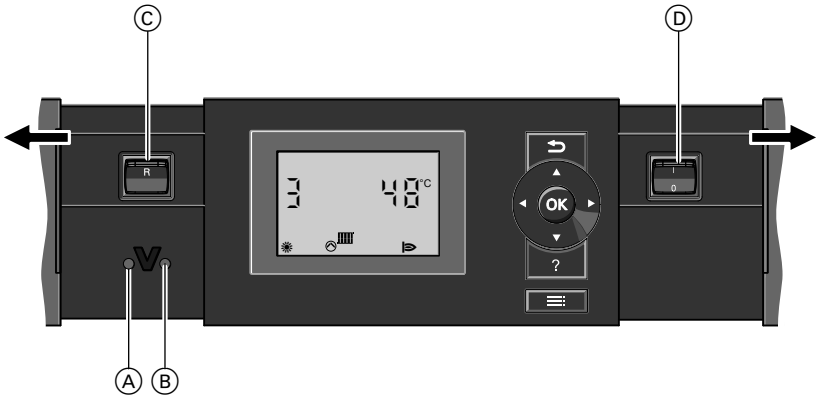
4. OK k potvrzení.

Kontrolní provoz pro kominíka je ukončen automaticky po 30 minutách.

Obslužné prvky regulace

Obslužné prvky regulace Vitotronic 100

Vitotronic 100, typ GC7B



Obr. 12

Ⓐ Kontrolka poruch (červená)
Ⓑ Provozní kontrolka (zelená)
Ⓒ Odblokovací tlačítko
Ⓓ Síťový vypínač

Vitotronic 100, typ HC1B



Obr. 13

Ⓐ Kontrolka poruch (červená)
Ⓑ Provozní kontrolka (zelená)
Ⓒ Odblokovací tlačítko
Ⓓ Síťový vypínač
Ⓔ Manometr (ukazatel tlaku)

Obslužné prvky regulace Vitotronic 300-K

Vitotronic 300-K, typ MW1B a MW2B



Obr. 14

Ⓐ Provozní kontrolka (zelená)
Ⓑ Kontrolka poruch (červená)
Ⓒ Kontrolní tlačítko kominíka (jen pro servisní účely)
Ⓓ Síťový vypínač
Ⓔ Pojistka

5595675

Vypnutí topného zařízení

S ochranou před mrazem

Na regulaci Vitotronic 300-K zvolte pro **každý** topný okruh provozní program **„Vypínací provoz“**.
- Žádné vytápění místností
- Žádná příprava teplé vody
- Je aktivní ochrana topných okruhů a zásobníku teplé vody před mrazem.

Rozšířená nabídka

1. ☰
2. **„Topení“**
3. Zvolte v daném případě topný okruh (viz strana 16).
4. **„Provozní program“**
5. **„Vypínací provoz“** (ochrana před mrazem)

Upozornění
Aby oběhová čerpadla nezatuhla, zapnou se automaticky na krátkou dobu jednou za 24 hodin.

Ukončení provozního programu „Vypínací provoz“

Zvolte jiný provozní program.

Vypnutí jednotlivých topných kotlů na dané regulaci Vitotronic 100

Stiskněte následující tlačítka:

1. ☰ k nastavení, bliká „🔥“.
2. **OK** k potvrzení, bliká „⏻🚿🔥“.
3. **OK** k potvrzení, bliká „🚿🔥“.
4. ◄ až bliká „⏻“.
5. **OK** k potvrzení.

Upozornění
Aby oběhová čerpadla nezatuhla, zapnou se automaticky na krátkou dobu jednou za 24 hodin.

Ukončení provozního programu „Vypínací provoz“

Zvolte jiný provozní program.

Bez ochrany před mrazem (odstavení z provozu)

1. Vypněte síťový vypínač na **všech** regulacích Vitotronic 100 a Vitotronic 300-K (viz kapitola „Obslužné prvky“).
2. Zavřete plynový uzavírací kohout.
3. Odpojte zařízení od zdroje napětí, např. jističem nebo hlavním vypínačem elektrického proudu.
4. Očekáváte-li pokles venkovní teploty pod 3 °C, učiňte vhodná opatření k ochraně zařízení před mrazem. V případě potřeby se obraťte na svou specializovanou topenářskou firmu.

Upozornění při delším odstavení z provozu
- *Protože oběhová čerpadla nejsou napájena, mohou zatuhnout.*
- *Vitotronic 300-K:*
  Může se stát, že budete muset znovu nastavit datum a čas (viz strana 27).

Zapnutí topného zařízení

1. Zkontrolujte tlak topného zařízení na manometru. Pokud je ukazatel pod hodnotou 1,0 bar nebo pod červenou značkou, je tlak zařízení příliš nízký. V takovém případě doplňte vodu nebo informujte svou specializovanou firmu.
2. Zkontrolujte, zda jsou větrací a odvzdušňovací otvory na místě instalace kotle otevřené a ničím nezahrazené.

   Upozornění
   Při provozu závislém na vzduchu v místnosti je spalovací vzduch odebírán přímo z okolního prostoru (místo instalace).

Zapnutí topného zařízení (pokračování)

3. Plynový topný kotel: Otevřete plynový uzavírací kohout.
   Olejový topný kotel: Otevřete uzavírací ventily olejového potrubí (u nádrže a filtru).

4. Zapněte síťové napětí, např. zvláštním jističem nebo hlavním vypínačem.

5. Zapněte síťový vypínač na **všech** regulacích Vitotronic 100 a Vitotronic 300-K (viz kapitola „Obslužné prvky“).
   Po krátké době se na displeji zobrazí:
   - Vitotronic 100: základní indikace (viz strana 11)
   - Vitotronic 300-K: Základní nabídka (viz strana 14)

   Svítí zelená provozní kontrolka. Vaše topné zařízení včetně dálkových ovládání, jsou-li k dispozici, je nyní připraveno k provozu.

Upozornění
Na každé regulaci Vitotronic 100 musí být nastaveno „▮▮▮▮“, jinak nemůže Vitotronic 300-K příslušný topný kotel používat k výrobě tepla.

V místnostech je příliš chladno

Příčina	Odstranění poruchy
Topné zařízení je vypnuté.	▪ Na všech regulacích zapněte síťový vypínač (viz kapitola „Obslužné prvky“). ▪ Zapněte hlavní vypínač, je-li k dispozici (mimo vytápěné prostory). ▪ Zkontrolujte pojistku v rozdělovači proudového okruhu a případně ji také zapněte (domovní pojistka).
Regulace nebo dálkové ovládání jsou nesprávně nastaveny.	Zkontrolujte a případně upravte nastavení: ▪ Na všech jednotkách Vitotronic 100: „▮▮▮▮“ musí být nastaveno (viz strana 35). ▪ Na jednotce Vitotronic 300-K: – Pro topný okruh musí být nastaveno **„Topení a teplá voda“** (viz str. 17). – Nastavení teploty místnosti (viz str. 16). – Čas (viz strana 27). – Časový program (viz strana 17). – **„Topná charakteristika“** (viz strana 45) ▪ Zkontrolujte nastavení na dálkovém ovládání (je-li k dispozici). Samostatný návod k použití
Jen při provozu s přípravou teplé vody: Priorita přípravy teplé vody je aktivní.	Vyčkejte, dokud se voda v zásobníku na teplou vodu neohřeje.
Funkce vysoušení podlahové mazaniny je aktivována.	Vyčkejte, až uplyne časový úsek pro vysoušení podlahové mazaniny.
Nedostatek paliva.	▪ U topného oleje nebo zkapalněného plynu: Zkontrolujte zásobu paliva a případně je doobjednejte. ▪ Při provozu na zemní plyn: Otevřete plynový uzavírací kohout nebo se popř. informujte u plynárenské firmy.
Na displeji Vitotronic 300-K se zobrazí **„Porucha“** a bliká červená kontrolka poruch (viz kapitola „Obslužné prvky“).	Zjistěte druh poruchy, poznamenejte si kód poruchy a potvrďte hlášení (viz strana 30). Případně informujte specializovanou firmu.
Na regulaci Vitotronic 100 se zobrazí symbol „⚠“.	Zjistěte druh poruchy, poznamenejte si kód poruchy a potvrďte hlášení (viz strana 30). Případně informujte specializovanou firmu.
Na regulaci Vitotronic 100 se zobrazí symbol „⇫“.	Stiskněte tlačítko „**R**“ (viz kapitola „Obslužné prvky“). Tlačítkem **OK** hlášení potvrďte. Při opakovaném výskytu sdělte své specializované firmě kód poruchy.

V místnostech je příliš teplo

Příčina	Odstranění poruchy
Regulace nebo dálkové ovládání jsou nesprávně nastaveny.	Zkontrolujte a případně upravte nastavení: ▪ Na jednotce Vitotronic 300-K: – **„Teplota místnosti“** (viz strana 16). – **„Denní čas“** (viz strana 27). – **„Časový program“** (viz strana 17). – **„Topná charakteristika“** (viz strana 45). ▪ Zkontrolujte nastavení na dálkovém ovládání (je-li k dispozici). Samostatný návod k použití
Na displeji Vitotronic 300-K se zobrazí **„Porucha“** a bliká červená kontrolka poruch (viz kapitola „Obslužné prvky“).	Zjistěte druh poruchy, poznamenejte si kód poruchy a potvrďte hlášení (viz strana 30). Případně informujte specializovanou firmu.
Na regulaci Vitotronic 100 se zobrazí symbol „⚠“.	Zjistěte druh poruchy, poznamenejte si kód poruchy a potvrďte hlášení (viz strana 30). Případně informujte specializovanou firmu.
Kontrolní provoz pro kominíka je aktivovaný.	Ukončete kontrolní provoz pro kominíka (viz strana 32).

Není teplá voda

Příčina	Odstranění poruchy
Topné zařízení je vypnuté.	▪ Zapněte síťové vypínače (viz kapitola „Obslužné prvky“) na všech regulacích. ▪ Zapněte hlavní vypínač, je-li k dispozici (mimo vytápěné prostory). ▪ Zkontrolujte pojistku v rozdělovači proudového okruhu a případně ji také zapněte (domovní pojistka).
Regulace nebo dálkové ovládání jsou nesprávně nastaveny.	Zkontrolujte a případně upravte nastavení: ▪ Na všech jednotkách Vitotronic 100: „▥“ musí být nastaveno (viz strana 35). ▪ Na jednotce Vitotronic 300-K: – Funkce přípravy teplé vody musí být povolena (viz strana 22). – **„Teplota teplé vody“** (viz strana 22). – **„Denní čas“** (viz strana 27). – Časový program (viz strana 22). ▪ Zkontrolujte nastavení na dálkovém ovládání (je-li k dispozici). Samostatný návod k použití
Nedostatek paliva.	Viz strana 36.
Na displeji Vitotronic 300-K se zobrazí **„Porucha“** a bliká červená kontrolka poruch (viz kapitola „Obslužné prvky“).	Zjistěte druh poruchy, poznamenejte si kód poruchy a potvrďte hlášení (viz strana 30). Případně informujte specializovanou firmu.
Na regulaci Vitotronic 100 se zobrazí symbol „⚠“.	Zjistěte druh poruchy, poznamenejte si kód poruchy a potvrďte hlášení (viz strana 30). Případně informujte specializovanou firmu.
Na regulaci Vitotronic 100 se zobrazí symbol „⇧“.	Stiskněte tlačítko „**R**“ (viz kapitola „Obslužné prvky“). Tlačítkem **OK** hlášení potvrďte. Při opakovaném výskytu sdělte své specializované firmě kód poruchy.

Teplá voda je příliš horká

Příčina	Odstranění poruchy
Nesprávné nastavení regulace.	Zkontrolujte a případně upravte teplotu teplé vody (viz strana 22).
Příprava teplé vody probíhá pomocí solárního zařízení.	Zkontrolujte a případně upravte nastavení na solární regulaci.  Samostatný návod k použití
Kontrolní provoz pro kominíka je aktivní.	Ukončete kontrolní provoz pro kominíka (viz strana 32).

Na regulaci Vitotronic 100 se zobrazí „OFF“

Příčina	Odstranění poruchy
Je aktivovaný provozní program ⏻ nebo je externě vypnutý topný kotel.	Nastavte provozní program ▥. Případně informujte specializovanou firmu.

„🔧“ se zobrazí na regulaci Vitotronic 100

Příčina	Odstranění poruchy
Byl dosažen některý interval údržby nastavený specializovanou firmou.	Postupujte podle návodu na straně 30.

„⚠“ se zobrazí na regulaci Vitotronic 100

Příčina	Odstranění poruchy
Porucha topného zařízení	Postupujte podle návodu na straně 30.

Bliká „⚠“ a na regulaci Vitotronic 300-K se zobrazí „Porucha“.

Příčina	Odstranění poruchy
Porucha topného zařízení	Postupujte podle návodu na straně 30.

Na regulaci Vitotronic 300-K se zobrazí„ Obsluha zablokována“

Příčina	Odstranění poruchy
Obsluha této funkce je zablokována.	Vaše odborná firma může zablokování zrušit.

„Externí zapojení“ se zobrazí na regulaci Vitotronic 300-K

Příčina	Odstranění poruchy
Provozní program nastavený na regulaci byl přepnut externím spínacím přístrojem.	Žádná náprava není nutná.

Na regulaci Vitotronic 300-K se zobrazí „Centrální obsluha“

Příčina	Odstranění poruchy
Nastavení provozního resp. prázdninového programu přebírá topný okruh, pro který je nastavena „Centrální obsluha“.	—

„Externí program“ se zobrazí na displeji Vitotronic 300-K

Příčina	Odstranění poruchy
Provozní program, nastavený na regulaci, byl přepnut komunikačním rozhraním Vitocom.	Provozní program můžete změnit.

Preventivní údržba

Čištění

Povrchy zařízení můžete čistit běžnými čisticími prostředky (nepoužívejte abrazivní prostředky).

Přední ovládací část můžete čistit tkaninou z mikrovlákna.

Inspekce a údržba

Inspekci a údržbu topného zařízení předepisuje vyhláška o úspoře energie a normy DIN 4755, DVGW-TRGI 2008 a ČSN 736660.
Pravidelná údržba zaručuje bezporuchový, úsporný, ekologický a bezpečný topný provoz. Nejpozději každé 2 roky musí vaše topné zařízení projít údržbou provedenou autorizovanou topenářskou firmou. Proto byste měli uzavřít nejlépe se svou specializovanou firmou smlouvu o inspekci a údržbě.

Zařízení

S narůstajícím znečištěním kotle stoupá teplota spalin, a tím i energetické ztráty. Doporučujeme nechat zařízení jednou ročně vyčistit.

Zásobník na teplou vodu (je-li k dispozici)

Normy ČSN 736660 a ČSN EN 806 předepisují, že se údržba nebo vyčištění musí provést nejpozději po dvou letech od uvedení do provozu a dále podle potřeby.
Čištění vnitřku zásobníku na teplou vodu včetně přípojek pitné vody smí provádět pouze autorizovaná topenářská firma.
Pokud se v přítoku studené vody do zásobníku teplé vody nachází zařízení na úpravu vody, například odstředivé čisticí zařízení nebo zařízení k chemické úpravě vody, musí se jeho náplň včas obnovovat. Přitom prosím dbejte pokynů výrobce.
Navíc u ohřívače Vitocell 100:
Pro kontrolu stavu rozpustné anody doporučujeme požádat topenářskou firmu každoročně o provedení funkční zkoušky.
Funkční zkoušku rozpustné anody lze provádět bez přerušení provozu. Pracovník specializované topenářské firmy změří zkušebním přístrojem na anody proudovou ochranu.

Pojistný přetlakový ventil (zásobník TUV)

Jednou za půl roku musí provozovatel nebo pracovník topenářské firmy zkontrolovat provozní pohotovost pojistného ventilu, a to jeho odvzdušněním (viz návod výrobce ventilu). Hrozí totiž nebezpečí znečištění sedla ventilu.
Během roztápění může z pojistného ventilu kapat voda. Výpusť je směrem do atmosféry otevřena.

Pozor
Přetlak může způsobit škody.
Pojistný ventil nezavírejte.

Filtr pitné vody (je-li k dispozici)

Z hygienických důvodů postupujte takto:
- u filtrů, které nelze proplachovat, vyměňujte filtrační vložku každých 6 měsíců (vizuální kontrola každý 2. měsíc).
- u proplachovacích filtrů každé 2 měsíce propláchněte.

Připojovací kabel poškozen

Pokud jsou připojovací kabely přístroje nebo externě připojeného elektrického příslušenství poškozené, musí se vyměnit za zvláštní připojovací kabely. Při výměně používejte výhradně kabely Viessmann. Informujte svou specializovanou firmu.

Přehled nabídky Vitotronic 300-K

Upozornění
Podle vybavení vašeho topného zařízení nejsou k dispozici všechna uvedená dotazování.
Pro informace označené ▶ můžete získat podrobnější údaje.

Pořadí kotlů

Topení

- Provoz Párty
- Úsporný provoz
- Požad. teplota místnosti
- Pož. reduk. tepl. míst.
- Provozní program
  - Vytápění a teplá voda
  - Jen teplá voda
  - Vypínací provoz
- Časový program vytápění
- Prázdninový program
- Topná charakteristika

Teplá voda

- Požad. tepl. teplé vody
- Čas. prog. Teplá voda
- Čas. prog. Cirkulace

Solární energie

Kontrolní provoz

Přehled nabídky Vitotronic 300-K (pokračování)

Informace		
	Všeobecně	
		Venkovní teplota
		Pořadí kotlů ▶
		Teplota kotle ▶
		Čidlo 17 A
		Čidlo 17 B
		Společ. čidlo výst. tepl.
		Výstup 20
		Výstup 29
		Výstup 52
		Napájecí čerpadlo
		Blokování cizích zařízení
		Souhrnné hlášení poruch
		Číslo účastnického zařízení
		Vstupy rozš. EA1 ▶
		Hodinový čas
		Datum
		Signál rád. hodin
	Topný okruh 1 (HK1)	
		Provozní program ▶
		Provozní stav ▶
		Časový program ▶
		Požad. teplota místnosti
		Teplota místnosti
		Pož. reduk. tepl. míst.
		Ext. požad. tepl. místn.
		Pož.tepl. Párty
		Sklon
		Úroveň
		Čerpadlo topného okruhu
		Prázdninový program ▶

Přehled nabídky Vitotronic 300-K (pokračování)

Informace		
	Topný okruh 2 (HK2), Topný okruh 3 (HK3)	
		Provozní program ►
		Provozní stav ►
		Časový program ►
		Požad. teplota místnosti
		Teplota místnosti
		Pož. reduk. tepl. míst.
		Ext. požad. tepl. místn.
		Pož.tepl. Párty
		Sklon
		Úroveň
		Čerpadlo topného okruhu
		Směšovač
		Teplota přívodní větve
		Tepl. vratné větve
		Prázdninový program
	Teplá voda	
		Čas. prog. Teplá voda
		Čas. prog. Cirkulace
		Teplota teplé vody
		Nabíjecí čerpadlo zásobníku
		Cirkulační čerpadlo
	Solární zařízení	
		Teplota kolektoru
		Teplá voda-solární zařízení
		Čerpadlo solárního okruhu (provozní hodiny)
		Solár. energie histogr.
		Solární energie
		Čerpadlo solárního okruhu nebo Otáčky solár. čerpadla
		Potl. ohřevu WW
		SM1 Výstup 22
		SM1 výstup 22 (provozní hodiny)
		Čidlo 7
		Čidlo 10
		Potl. ohřevu, topení

Přehled nabídky Vitotronic 300-K (pokračování)

Nastavení	
	Čas/datum
	Jazyk CZ
	Kontrast
	Jas
	Jednotka teploty
	Název topného okruhu
	Základní nabídka
	Základní nastavení

Vysvětlení odborných výrazů

Provozní program

Zvolením toho či onoho provozního programu určíte, zda se mají vytápět místnosti a současně ohřívat pitná voda, anebo pouze ohřívat voda. Nebo zda se má vytápění místností vypnout (s ochranou před mrazem).

Provozní stav

V provozním programu **„Topení a teplá voda“** přechází provozní stav „Standardní topný provoz“ do provozního stavu „Redukovaný topný provoz“ a opačně. Časové okamžiky změn provozních stavů určíte jako uživatel v rámci nastavení časového programu.

Rozšiřovací sada směšovače

Konstrukční celek (příslušenství) k regulaci topných okruhů se směšovačem.
Viz „Směšovač“.

Vysoušení podlahového potěru

Vaše specializovaná firma může např. pro vaši novostavbu nebo přístavbu pro vysoušení podlahového potěru tuto funkci aktivovat. Pomocí této funkce bude Vaše podlaha po pevně stanovený časový program (profil závislosti teploty na čase) podle stavebního materiálu vysoušena.

Funkce vysoušení podlahového potěru působí na topné okruhy se směšovačem:
- Všechny místnosti se vytápí podle profilu závislosti teploty na čase.
  Vaše nastavení pro vytápění místností nebudou v době vysoušení podlahového potěru účinná (max. 32 dní).
- Probíhá příprava teplé vody (přednostní zapínání je však upřednostněno).

Podlahové vytápění

Podlahová vytápění jsou pozvolné nízkoteplotní topné systémy a reagují jen velice pomalu na krátkodobé změny teplot.
Vytápění s redukovanou teplotou přes noc a aktivace **„Úsporného provozu“** při krátkodobé nepřítomnosti proto nevedou k úspoře energie, která by stála za zmínku.

Topný provoz

Standardní topný provoz

V době, kdy pobýváte přes den doma, vytápíte místnosti bytu na standardní teplotu místností. Tuto dobu (časové fáze) určíte sami pomocí časového programu pro vytápění.

Redukovaný topný provoz

Po dobu nepřítomnosti nebo v noci vytápíte prostory svého bytu na redukovanou (sníženou) teplotu. Tyto časové intervaly určíte sami pomocí časového programu pro vytápění. U podlahového vytápění vede redukovaný topný provoz k úspoře energie jen za určitých podmínek (viz „Podlahové vytápění“).

Topný provoz provoz řízený podle teploty v místnosti

V provozu řízeném podle teploty místnosti je prostor vytápěn tak dlouho, dokud není dosažena nastavená teplota místnosti. Pro to musí být k dispozici samostatné teplotní čidlo.
Regulace topného výkonu probíhá nezávisle na venkovní teplotě.

Vysvětlení odborných výrazů (pokračování)

Ekvitermně řízený topný provoz

U ekvitermně řízeného provozu je teplota přívodu regulována podle venkovní teploty. Díky tomu není k ohřevu místností na vámi předem nastavenou teplotu vyráběno více tepla, než je nezbytně nutné.
Venkovní teplota se při tom sleduje čidlem umístěným vně budovy a předává se regulačnímu systému.

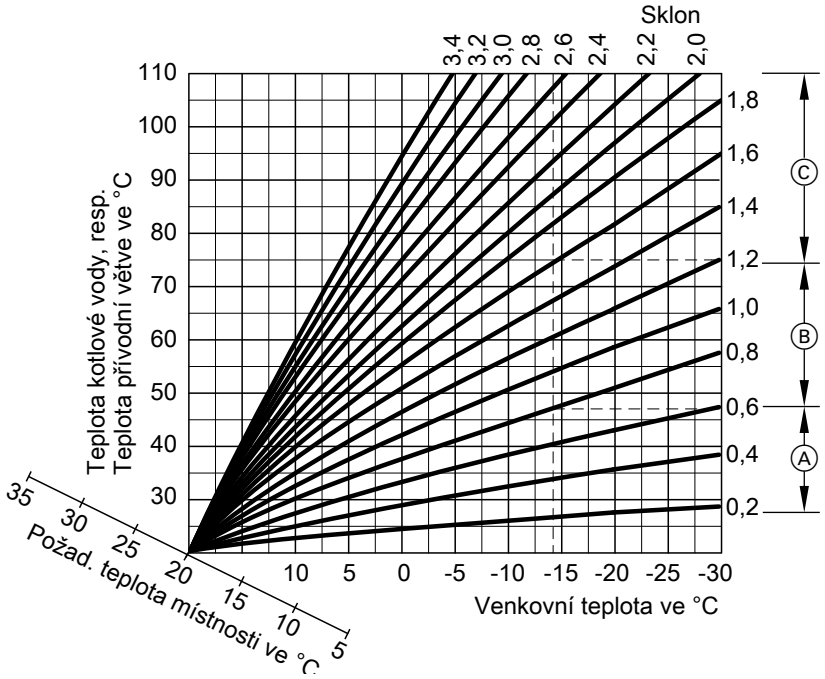
Topná charakteristika

Topné charakteristiky vyjadřují souvislost mezi venkovní teplotou, teplotou místností (požadovanou) a teplotou kotlové vody resp. teplotou přívodu do topného okruhu. Čím nižší je venkovní teplota, tím vyšší je teplota kotlové vody resp. teplota na přívodu k topnému okruhu.

K zajištění dostatečného vytápění při minimální spotřebě paliva a každé venkovní teplotě musí být brán zřetel na zvláštnosti vaší budovy i vašeho topného zařízení. Za tímto účelem si můžete topnou charakteristiku individuálně přizpůsobit.

Upozornění
Pokud jsou ve vašem topném zařízení k dispozici topné okruhy se směšovačem, je teplota přívodu pro topný okruh bez směšovače o nastavený rozdíl vyšší než teplota přívodu pro topné okruhy se směšovačem.

Vyobrazené topné charakteristiky platí při následujících nastaveních:
- Úroveň topné charakteristiky = 0
- Standardní teplota místnosti (požadovaná hodnota) = 20 °C



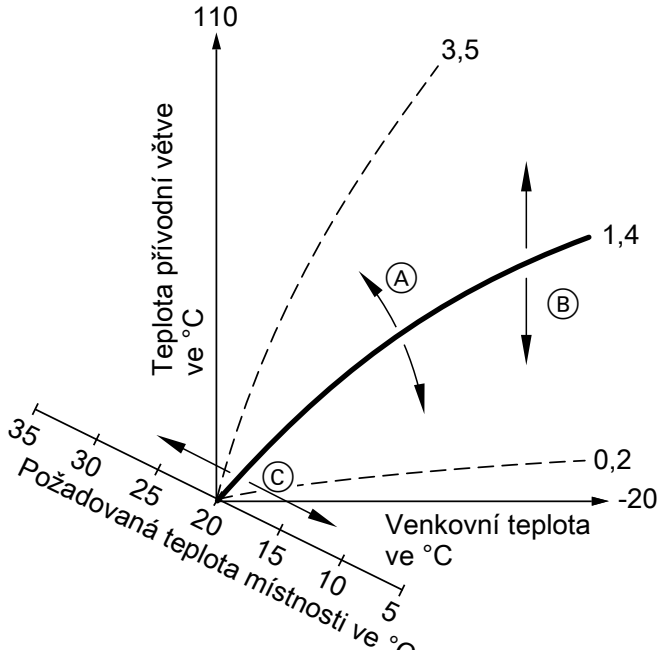
Obr. 15

Pro venkovní teplotu **−14 °C**:
Ⓐ Podlahové vytápění, sklon 0,2 až 0,8
Ⓑ Nízkoteplotní topení, sklon 0,8 až 1,6
Ⓒ Topné zařízení s teplotou kotlové vody nad 75 °C, sklon 1,6 až 2,0

5595675

Vysvětlení odborných výrazů (pokračování)

Nastavení z výroby jsou tato: sklon = 1,4 a úroveň = 0.



Obr. 16

Ⓐ Změna sklonu:
Změní se strmost topných charakteristik.
Ⓑ Změna úrovně:
Topné charakteristiky jsou posunuty souběžně ve svislém směru.
Ⓒ Změna standardní teploty v místnosti (požadované hodnoty):
Topné charakteristiky se posunují podél osy „Požadovaná teplota místnosti“.

Upozornění
Příliš vysoká či nízká hodnota nastavení sklonu či úrovně nezpůsobí na vašem topném zařízení žádné škody.
Obě nastavení mají vliv na výši výstupní teploty, která pak případně může být buďto příliš nízká, nebo naopak zbytečně vysoká.
*Obdržíte rady a informace o tom, kdy a jak sklon a úroveň topné charakteristiky změnit, stiskněte tlačítko **?**.*

Topný okruh

Topným okruhem rozumíme uzavřený systém potrubí mezi topným kotlem a topnými tělesy (radiátory topení), jímž proudí topná voda.
Jedno topné zařízení se může skládat z několika topných okruhů. Například okruh vytápějící prostory obývané vámi a druhý okruh pro nájemní byt.

Čerpadlo topného okruhu

Oběhové čerpadlo k zajištění pohybu topné vody v topném okruhu.

Směšovač

Zařízení sloužící ke směšování vody ohřáté v topném kotli s ochlazenou vodou vracející se z topného okruhu. Tato voda, temperovaná tímto způsobem podle okamžité potřeby, je čerpadlem topného okruhu dodávána do okruhu. Regulace přizpůsobuje prostřednictvím směšovače teplotu na výstupu do topného okruhu okamžitým podmínkám, například změněné venkovní teplotě.

Teplota místnosti

- Standardní teplota místnosti:
  Na dobu, kdy jste přes den doma, nastavte pro místnosti standardní teplotu.
- Redukovaná teplota místnosti:
  Po dobu nepřítomnosti nebo na noc nastavte pro místnosti teplotu redukovanou. Viz také „Topný provoz“.

Vysvětlení odborných výrazů (pokračování)

Pojistný ventil

Bezpečnostní tlakové zařízení, jehož vestavba do vašeho systému studené vody specializovanou firmou je povinná. Pojistný ventil se otvírá samočinně a zabraňuje tak nárůstu tlaku v zásobníku teplé vody nad přípustnou hodnotu.

Čerpadlo solárního okruhu

Ve spojení se solárními zařízeními.
Čerpadlo solárního okruhu dopravuje ohřáté teplonosné médium z kolektorů do výměníku tepla zásobníku teplé vody.

Požadovaná teplota

Předem zadaná teplota, jež má být docílena; například požadovaná teplota teplé vody.

Nabíjecí čerpadlo zásobníku

Oběhové čerpadlo k ohřevu pitné vody v zásobníku.

Filtr pitné vody

Zařízení na odstraňování pevných látek z pitné vody. Filtr je zabudován do potrubí studené vody na jeho vstupu do zásobníku teplé vody nebo průtokového ohřívače.

Ekvitermně řízený topný provoz

Viz „Topný provoz“.

Cirkulační čerpadlo

Cirkulační čerpadlo čerpá teplou vodu do oběhového potrubí mezi zásobníkem teplé vody a místy odběru (např. vodovodní kohoutky). Tím je zajištěno, že máte vždy rychle k dispozici teplou vodu.

Seznam hesel

A
Aktivace kontrolního provozu pro kominíka 32

B
Blokování obsluhy 14

C
Centrální obsluha 39
Cirkulační čerpadlo
– Časový program 24
– Zrušení časové fáze 24
Co je třeba dělat? 36

Č
Čas 27
– Doby ohřevu 17
– Příprava teplé vody 22
Čas/datum, nastavení z výroby 9
Časová fáze
– Cirkulační čerpadlo, nastavení 24
– Cirkulační čerpadlo, zrušení 24
– Příprava teplé vody, nastavení 22
– Příprava teplé vody, zrušení 23
– Vytápění místností, nastavení 17
– Vytápění místností, zrušení 18
Časový program
– Nastavení přípravy teplé vody 22
– Nastavení vytápění místností 17
Časový program cirkulace
– Nastavení cirkulačního čerpadla 24
Čerpadlo solárního okruhu 47
Čištění 40

D
Další nastavení 27
Datum 27
Denní teplota (standardní teplota místnosti) 9
Doby ohřevu 17
Dotazování 29
– Hlášení poruchy 30
– Hlášení údržby 30
– Informace 29
– Provozní stavy 29
– Solární zařízení 29
– Teploty 29
Dotazování na informace 29
Dotazování na provozní stavy 29

E
Externí program 39
Externí zapojení 38

F
Filtr pitné vody 47
Funkce vysoušení podlahové mazaniny 16

G
Glosář 44

H
Hlášení o poruše
– Zobrazení (potvrzeného hlášení) 31
Hlášení poruchy
– Dotazování 30
– Potvrzení 30
Hlášení údržby
– Dotazování 30
– Potvrzení 30
– Zobrazení (potvrzeného hlášení) 30
Hygiena pitné vody 23

I
Informace 9
Informace o výrobku 9
Inspekce 40

J
Jednotka teploty 27
Jen vytápění 25

K
Kontrolní provoz pro kominíka 32

L
Letní provoz 19

M
Manometr 34

N
Nabídka
– Nápověda 13
– Rozšířená nabídka 14
– Struktura 41
– Základní nabídka 14
Nabíjecí čerpadlo zásobníku 47
Nápověda 13
Nastavení jasu 26
Nastavení jazyka 27
Nastavení kontrastu 26
Nastavení letního času 9
Nastavení programů
– Pro cirkulační čerpadlo 24
– Pro přípravu teplé vody 22
– Pro vytápění místností 17
Nastavení teploty teplé vody 22
Nastavení zimního času 9
Nastavení z výroby 9
Názvy topných okruhů 26
Noční teplota (redukovaná teplota místnosti) 9

O
Obnovení původního nastavení z výroby 27
Obsluha 9
Obsluha regulace Vitotronic 100 11
Obsluha zablokována 14, 38

5595675

Seznam hesel (pokračování)

Obslužná jednotka regulace Vitotronic 100 11
Obslužná jednotka regulace Vitotronic 300-K 13
Obslužné prvky 33
– Vitotronic 100, typ GC7B 33
– Vitotronic 100, typ HC1B 33
– Vitotronic 300-K 33
Obslužné prvky regulace Vitotronic 300-K 33
Odstavení z provozu 34
Odstraňování poruch 36
Ochrana před mrazem 9, 19, 24, 34
Osvětlení displeje 26
Otevření regulace Vitotronic 100 11
Otevření regulace Vitotronic 300-K 13
Označení topných okruhů 26
Oznámení o dokončení instalace 9

P

Pojistný ventil 47
Pokyny pro čištění 40
Pořadí kotlů 26
Prázdninový program 21
– Přerušení 21
– Vymazání 21
– Zapnutí 21
Preventivní údržba 40
Provozní program
– Příprava teplé vody 22
– Vytápění místností 17
Provoz Párty
– Nastavení 19
– Ukončení 20
První uvedení do provozu 9
Předběžné nastavení 9
Přechodná změna teploty místnosti 19
Přepínání letního a zimního času 9
Přepínání provozních programů 38, 39
Příprava teplé vody
– Časový program 22
– Čoasový program cirkulačního čerpadla 24
– Nastavení z výroby 9
– Provozní program 22
– Teplota teplé vody 22
– Vypnutí 24
Příprava teplé vody mimo časový program 24

R

Redukovaná teplota místnosti 17
Redukovaná teplota místnosti (noční teplota) 9
Redukovaný topný provoz 9
Reset 27
Rozšířená nabídka, obsluha 14
Rozšiřovací sada směšovače 44

S

Sklon 18
Směšovač 46
Smlouva o údržbě 40
Solární energie 29
Spořič displeje 14
Standardní teplota místnosti (denní teplota) 9
Standardní teplota místností (denní teplota) 16
Standardní topný provoz 9, 16
Stanovený rozsah použití 8
Symboly 8
Symboly na displeji, Vitotronic 100 12

T

Teplota
– Dotazování 29
– Redukovaná teplota místnosti 17
– Standardní teplota místností 16
– Teplá voda 22
Teplota místnosti
– Nastavení pro standardní topný provoz 16
– Pro redukovaný topný provoz 17
– Snížení 20
Teplota teplé vody 23
Tlačítka 11, 13
Topná charakteristika
– Nastavení 18
– Rady k nastavení sklonu a úrovně 18
Topné zařízení
– Vypnutí 34
– Zapnutí 34
Topný provoz
– Nastavení 17
– Redukovaná 17
– Srandardní 16

U

Údržba 40
Ukončení
– Prázdninový program 21
– Příprava teplé vody 24
– Úsporný provoz 20
Ukončení kontrolního provozu pro kominíka 32
Úroveň 18
Úspora energie
– Prázdninový program 21
– Úsporný provoz 20
Úsporný provoz
– Ukončení 20
– Zapnutí 20
Uvedení do provozu 9

V

Volba topného okruhu 16
Vynulování provozních hodin 30
Vynulování spotřeby paliva 30
Vynulování spuštění hořáku 30
Vynulování údajů 30
Vynulovat počet spuštění hořáku 29
Vynulovat provozní hodiny 29
Vynulovat spotřebu paliva 29
Vynulovat údaje 29
Výpadek proudu 9
Vypínací provoz 19, 24, 34

5595675

Seznam hesel (pokračování)

Vypnutí 20
– Prázdninový program 21
– Příprava teplé vody 24
– Topné zařízení bez ochrany před mrazem 34
– Topné zařízení s ochranou před mrazem 34
– Topný kotel 34
– Úsporný provoz 20
– Vytápění místností 19
Vypnutí topného zařízení 34
Vysvětlení odborných výrazů 44
Vytápění bez přípravy teplé vody 25
Vytápění místností
– Časový program 17
– Nastavení z výroby 9
– Potřebná nastavení 16
– Provozní program 17
– Teplota místností 16
– Volba topného okruhu 16
– Vypnutí 19
– Zapnutí 16
– Zrušení časové fáze 18

Z

Základní nabídka 14
Základní nastavení 27
Zapnutí
– Funkce úspory energie 21
– Funkce úspory energie (úsporný provoz) 20
– Letní provoz 19
– Ochrana před mrazem 34
– Provoz Párty 19
– Topné zařízení 34
– Topný kotel 34
– Vypínací provoz 19, 34
– Vytápění místností 16
Zapnutí zařízení 34
Záruka 7
Změna průběhu ohřevu topného kotle 18
Zobrazovací prvky
– Vitotronic 100, typ HC1B 33
– Vitotronic 300-K 33
Zvýšená teplota teplé vody 23

Váš kontaktní podnik

Ohledně dotazů nebo údržby či oprav vašeho topného zařízení se prosím obraťte na odbornou servisní firmu. Specializované firmy ve vašem okolí najdete například zde: www.viessmann.cz.



Viessmann, spol. s r.o.
Plzeňská 189,
252 19 Chrášťany
tel.: 257 090 900
fax: 257 950 306
www.viessmann.com

5595675 Technické změny vyhrazeny!